

НАЦИОНАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА
РЕСПУБЛИКИ ИНГУШЕТИЯ им. ДЖ. Х. ЯНДИЕВА

ПИСАТЕЛИ, ПОЭТЫ ИНГУШЕТИИ



«ПОСЛУШНИК ВДОХНОВЕНИЯ»

*(Библиографический указатель
к 105-летию со дня рождения
Джемалдина Хамурзаевича Яндиева)*

Национальная библиотека Республики Ингушетия
им. Дж. Х. Яндиева
Информационно-библиографический отдел

«ПОСЛУШНИК ВДОХНОВЕНИЯ»

***Библиографический указатель
к 105-летию со дня рождения
Джсемалдина Хамурзаевича Яндиева***

***г. Сунжа
2021***

ББК 919:83

УДК 01

Руководитель проекта:

Р. А. Газдиева

Составитель и компьютерный набор:

Р. В. Гагиева

Редактор

Х. А. Накостоев

Верстка

А. Х. Хочубаров

«Послушник вдохновения»: биобиблиографический указатель к 105-летию со дня рождения Джемалдина Хамурзаевича Яндиева / Национальная библиотека Республики Ингушетия им. Дж. Х. Яндиева; составитель Р. В. Гагиева; редактор Х. А. Накостоев. – г. Сунжа: Национальная библиотека Республики Ингушетия, 2021. – 176 с.



От составителя

Предлагаемый вашему вниманию биобиблиографический указатель является третьим, дополненным и исправленным изданием (Первое издание вышло в 2000 г., второе – в 2011 г. Составители: Д. М. Албакова, М. М. Сайнароева), который отражает литературу о жизни и творчестве классика ингушской литературы - Яндиева Джемалдина Хамурзаевича. Указатель подготовлен к 105-летию со дня рождения Народного поэта.

В данное издание включены новые библиографические материалы, сведения об изданных книгах и газетно-журнальных статьях. Указатель дополнен иллюстрациями.

Материал в биобиблиографическом указателе расположен в хронологическом порядке.

Джемалдин Яндиев – автор более 20-ти поэтических сборников. Его стихи в разное время переводили: А. Тарковский, А. Гатов, С. Липкин, Н. Коржавин, Н. Асанов, Д. Голубков, А. Передреев, В. Бояринов, Б. Сиротин, Р. Цуров и др. Одним из блестящих переводчиков произведений Дж. Яндиева является Арсений Тарковский. Его переводы считаются классическими.

«Джемалдин Яндиев – явление неизученное и даже загадочное. Он остался неузнанным и неразгаданным до сего дня, потому что внешняя житейская, человеческая сторона его жизни очень мало, или совсем не соприкасалась с его внутренней жизнью, жизнью его души... Джемалдин Яндиев потому и настоящий большой поэт, что жил только вдохновением, только велением духа. Главнейшими понятиями, составляющими его личность, были понятия чести, благородства и доброты, представленные в нем без каких-либо оговорок. Все это отражено в стихах», – пишет дочь поэта Марьям Яндиева.





Биобиблиграфический указатель состоит из следующих разделов:

- От составителя
- Биография
- Книги Дж. Х. Яндиева
- Произведения в коллективных сборниках
- Произведения в периодической печати
- Творчество поэта в школьной программе
- Переводы
- Рукописи
- О нем
- *Книги*
- *Статьи в сборниках*
- *Статьи в периодической печати*
- Поэзия о Дж. Х. Яндиеве
- Фотоматериалы
- Награды

Данный указатель будет полезен для тех, кто интересуется его творчеством. Работа будет продолжена по мере выявления новых материалов и сведений, ведь подлинное и всестороннее изучение лирики Дж. Яндиева еще впереди.





Биография

Официальной датой рождения является 16 октября (по неофициальным источникам фактическая дата рождения – 5 мая) 1916 года в селении Балта Пригородного района ЧИАССР. Родители поэта – простые крестьяне. Мать умерла в 1920 году, отец в 1950 году в Казахстане, в депортации. В 1925 году он окончил сельскую школу селения Балта, а с 1929 года начал учебу в подготовительной группе при индустриальном политехникуме во Владикавказе. Техникум закончил в 1936 году, но тепломехаником так и не стал.

С 1934 г. параллельно заочно учился в Литературном институте им. Горького. С 20 декабря 1936 года Джемалдин Яндиев начинает собственно литературную деятельность: работает корреспондентом газеты «Ленинский путь», переводчиком Чечено-Ингушского государственного издательства.

Он перевел на ингушский язык произведения Горького, Лермонтова, Пушкина, Маяковского, Маршака и др.

С 1936 по 1938 годы работал ответственным секретарем Союза писателей Чечено-Ингушетии, а с мая 1938 года возглавил писательскую организацию республики.

С начала Великой Отечественной войны до депортации и ссылки в феврале 1944 года работал редактором ингушского вещания республиканского радиокомитета и заведующим производством Чечинггосиздата. Военная лирика этого периода представлена в сборнике «Дега оаз» («Сердце матери» на русском языке), многие стихотворения которого стали народными песнями.

23 февраля 1944 г. вместе со своим народом был репрессирован. Прожил в Киргизии с 1944 по 1956 годы как спецпереселенец.





Работал на незначительных хозяйственных работах, не имея возможности писать стихи и издавать их.

С начала хрущевской «оттепели» Дж. Яндиев вместе со своим другом по судьбе и поэзии, балкарским поэтом Кайсыном

Кулиевым приезжает прямо из ссылки, из Фрунзе, в Москву на Высшие литературные курсы Союза Писателей СССР при Литературном институте им. М. Горького.

В 1958 году, окончив курсы, поэт возвращается на Кавказ, в г. Грозный. В Пригородный район, в родную Балту, в отчий дом ходу не было – там жили чужие люди. С 1960 по 1966 годы Яндиев работал редактором ингушского вещания на телевидении в г. Грозном.

С 1966 года, до ухода на пенсию в 1975 году, работал литературным консультантом Союза писателей ЧИАССР.

Умер в 1979 году в г. Грозном.

Это внешняя биографическая канва, за каждой датой которой скрывается огромная трагическая судьба и поэзия впробы.





Книги Дж. Х. Яндиева

(на ингушском и других языках)

Яндиев, Дж.

Заман кизга / Дж. Яндиев. – Шолжа-Г1ала: НохчГ1алГ1паччахьалкхиздат, 1941. – 133 оаг1.

Яндиев, Дж. Зеркало времени: сборник стихов. – Инг.

Яндиев, Дж., Хашагульгов, М.

Даймехка т1емах яздаь иллеш / Дж. Яндиев, М. Хашагульгов. – Шолжа-Г1ала: НохчГ1алГ1паччахьалкхиздат, 1943.

Яндиев, Дж., Хашагульгов, М. Стихи о Великой Отечественной войне. – Инг.

Яндиев, Дж.

Дега оаз: стихай сборник / Дж. Яндиев. – Шолжа-Г1ала: НохчГ1алГ1паччахьалкхиздат, 1943.

Яндиев, Дж. Голос сердца. – Инг.



Яндиев, Дж.

Найна лоамаш: стихай сборник / Дж. Яндиев. – Грозный: Нохч-Г1алГ1ай книжни издательство, 1959. – 147 оаг1.

Яндиев, Дж. Родные горы: сборник стихов. – Инг.





Яндиев, Дж.

Стихаш / Дж. Яндиев. – Грозный: Нохч-ГалгӀай книжни издательство, 1961.

Яндиев, Дж. Стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Делкъе: стихай сборник / Дж. Яндиев. – Грозный: Нохч-ГалгӀай книжни издательство, 1963.

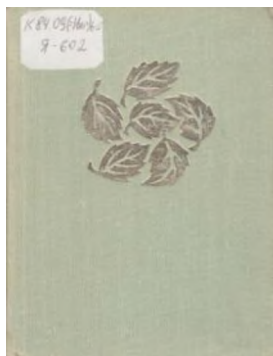
Яндиев, Дж. Полдень: сборник стихов. – Инг.



Яндиев, Дж.

Уйлаш: стихаш / Дж. Яндиев. – Грозный: Нохч-ГалгӀай книжни издательство, 1966. – 130 оагI.

Яндиев, Дж. Думы: стихи. – Инг.



Яндиев, Дж.

Хержараш: стихаш / Дж. Яндиев. – Грозный: Нохч-ГалгӀай книжни издательство, 1976. – 238 оагI.

Яндиев, Дж. Избранное: стихи. – Инг.





Яндиев, Дж.

Теххъарча шерашкара стихаш / Дж. Яндиев. – Грозный: Нохч-ГалгӀай книжни издательство, 1983. – 80 оагӀ.

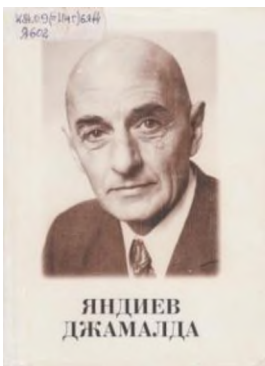
Яндиев, Дж. Стихи последних лет. – Инг.



Яндиев, Дж.

Маълха баъри: стихаши таржамаш / Дж. Яндиев. – Грозный: Нохч-ГалгӀай книжни издательство, 1986. – 316 оагӀ.

Яндиев, Дж. Солнечный всадник: стихи и переводы. – Инг.



Яндиев, Дж.

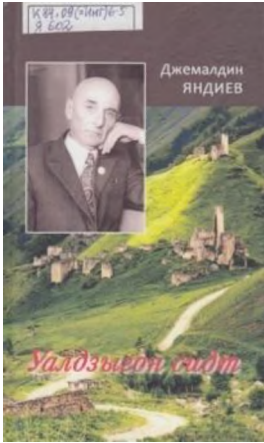
Сочинений гуллам: 2 т. / Дж. Яндиев. – Магас: Сердало. – 2002.

Т. 1. Стихотворенеш. – 349 оагӀ.

Т. 2. Стихотворенеш. – 351 оагӀ.

Яндиев, Дж. Собрание сочинений: в 2-х томах. – Инг.





Яндиев, Дж.

Уалдзыгон сидт / Дж. Яндиев; перевод на осетинский Дж. Нафи. – Владикавказ: ИП Цопановой А. Ю., 2016. – 67 с.

(на русском языке)

Яндиев, Дж.

Зеркало времени / Дж. Яндиев. – Грозный: Чечинггосиздат, 1941.

Яндиев, Дж.

Сердце матери / Дж. Яндиев; перевод с ингушского А. Гатова. – Грозный: Чечинггосиздат, 1943.



Яндиев, Дж.

Горская песня: стихи / Дж. Яндиев. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1958. – 72 с.





Яндиев, Дж.

Стихотворения / автор и перевод с ингушского Дж. Яндиев. – Москва: Издательство «Советский писатель», 1958.

Яндиев, Дж.

Эхо в горах: сборник стихов / Дж. Яндиев; предисловие Н. Асанова. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1964. – 128 с.

Яндиев, Дж.

Стихи / Дж. Яндиев. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1966.

Яндиев, Дж.

Лавина / Дж. Яндиев. – Москва: Издательство «Советская Россия», 1967.

Яндиев, Дж.

Радуга / Дж. Яндиев. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1967.

Яндиев, Дж.

Утренние мысли: стихи. Предисловие автора «О себе» / Дж. Яндиев. – Москва: Деггиз, 1967.

Яндиев, Дж.

Избранное: стихи и переводы / Дж. Яндиев. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1986.





Яндиев, Дж.

Весенний зов: стихи разных лет / Дж. Яндиев. – Москва: Издательство «Советская Россия», 1986.

Яндиев, Дж.

Жизнь моя – встревоженная птица: избранная лирика 1916-1979 гг. / Дж. Яндиев; составитель М. Яндиева. – Москва: Зеркало, 1997. – 255 с.

Яндиев, Дж.

Собрание сочинений: В 2-х томах / Дж. Яндиев. – Магас: Сердало. – 2002. – 325 с.





Произведения в коллективных сборниках

(на ингушском языке)

Яндиев, Дж.

Тха иллеш: стихай сборник / Дж. Яндиев, Х.-Б. Муталиев, А. Ведзижев. – Шолжа-Глала: НохчгIалгIпаччахьалкхиздат, 1940.
Яндиев, Дж. Наши песни: сборник стихов. – Инг.



Яндиев, Дж.

Зама йода; Фийг; Сага мотт: стихаш / Дж. Яндиев // Дега гIоз. – Фрунзе, 1957. – ОагI. 25-26.

Яндиев, Дж. Время, вперед; Семя; Язык человека: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Са наьна мотт; Илли; Поэта илли; Сай: стихаш / Дж. Яндиев // Лоаман Iуйре. – 1960. – № 1. – ОагI. 43-44.

Яндиев, Дж. Родной язык; Песня; Песня поэта; Олень. – Инг.

Яндиев, Дж.

Ма яха сога; Езачунга; Лув кхера; Димаев Iумарга; Ма хетта; Хьалха; Новкъостага. ЙоIага; Вахар деза; Ханнара барашка: стихаш / Дж. Яндиев // Лоаман Iуйре. – 1965. – № 2. – ОагI. 3-5.

Яндиев, Дж. Не тверди мне; Любимой; Эхо; Умару Димаеву; Не спрашивай; Прежде; К товарищу; Девушке; Люби жизнь; Сверстникам. – Инг.





Яндиев, Дж.

Ма хетта: стих. / Дж. Яндиев // Лоаман 1уйре. – 1965. – № 3. – ОагI. 5.

Яндиев, Дж. Не спрашивай. – Инг.

Яндиев, Дж.

«Хоза я сатийна бийса...»; «Сабар, сабар – сих ма ле...»; Къоаношка; Лоамашка; Юхасаца, наькъахо; Наьнага / Дж. Яндиев // Лоаман 1уйре. – 1969. – № 1. – ОагI. 6-7.

Яндиев, Дж. «Прекрасна тихая ночь...»; «Подожди, подожди – не торопись...»; К старейшинам; В горах; Остановись, путник; К матери. – Инг.

Яндиев, Дж.

Къонахашка: стих. / Дж. Яндиев // Репертуарный листок. – Грозный, 1971. – № 3. – ОагI. 10-21.

Яндиев, Дж. Мужчинам. – Инг.

Яндиев, Дж.

Наьнага; Адамий сатем; Бага: стихаш / Дж. Яндиев // Репертуарный листок. – Грозный, 1971. – ОагI. 32-36.

Яндиев, Дж. Матери; Покой народа; Лучина: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Новкъостага; Кхалсагага; «Таьзет деча мо 1аьржденна...»; «Кхы а ньана меттага...»; Дегага; Г1араг1ураш; Алал сога, алал; Теша: стихаш / Дж. Яндиев // Лоаман 1уйре. – 1978. – № 3. – ОагI. 7-10.

Яндиев, Дж. К товарищу; К женщине; «Мрачно, как на похоронах ...»; «Еще раз к родному языку...»; К сердцу; Журавли; Скажи мне, скажи; Поверь. – Инг.





Яндиев, Дж.

Ленин: стих. / Дж. Яндиев // Лоаман 1уйре. – 1980. – № 1. – ОагI. 3.

Яндиев, Дж. Ленин. – Инг.

Яндиев, Дж.

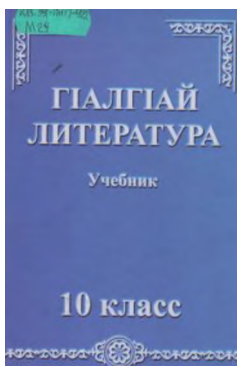
Ленинга; Ленин; Даьхенга; «Са харц ца лув илли...»; «Са иллеш декарга...»; Сагот ма де; «Хьо ловза, са илли!»: стихаш / Дж. Яндиев // Лоаман 1уйре. – 1986. – № 3. – ОагI. 13-15.

Яндиев, Дж. К Ленину; Ленин; К Родине; «Мои правдивые песни...»; «Мои песни будут звучать...»; Не грусти; «Играй, моя песня!». – Инг.

Яндиев, Дж.

«Сагот ма де, ва нани...»; «Хьо ловза, са илли!; Уйлаш; Ши тIадам; Деза сона шо; Новкьосташа оал...; Тирк: стихаш / Дж. Яндиев // Маьтлоам. – 1992. – № 1. – ОагI. 45-48.

Яндиев, Дж. «Не тревожься, мама...»; «Играй, моя песня!»; Думы; Две точки; Вы мне нужны; Говорят друзья...; Терек. – Инг.



Яндиев, Дж.

Поэта зIамига Даьхе; Поэтически лакхаленга; Зама хувцаелар гойташ йола стихаш; Даьхенна хетаяь стихаш; Даьхен Iалам хестадеш йола стихаш; Тема-патриотически лирика; Безама лирика: статьяш / Дж. Яндиев // Учебник ингушской литературы для 10 кл. / М. Мартазанова, А. А. Картоева. – Назрань, 2009. – ОагI. 55-79.





Яндиев, Дж. Малая Родина поэта; К вершинам поэзии; Стихи, иллюстрирующие перемены эпохи; Стихи, посвященные Родине; Стихи, воспевающие родную природу; Военно-патриотическая лирика; Любовная лирика. – Инг.



Яндиев, Дж.

Хьо деттале, са дог!; Со зламига волча хана; «ДагадоагIа сона...»: стихаш / Дж. Яндиев // ГIалгIай пөэзе антологи: Антология ингушской поэзии / составитель М. С. Мургустов. – Магас: «Сердало», 2012. – ОагI. 125-142.

Яндиев, Дж. Ты бейся, мое сердце!; «Когда я был маленьким...»; «Я помню...». – Инг.



Яндиев, Дж.

Сега мотт; Наьна меттага; Малав, са мотт; Наьна мотт; Са наьна мотт / Дж. Яндиев // Са наьна мотт: пөэзе антологи / составитель Я. С. Патиев. – Ростов-на-Дону: Южный издательский дом, 2015. – ОагI. 79-83.

Яндиев, Дж. Язык человека; На родном языке; Кто сказал, что беден мой язык; Язык матери; Язык моей матери. – Инг.





Яндиев, Дж.

Наьна дог / Дж. Яндиев // Наьнах дола дош: поэте антологи / составитель Я. С. Патиев. – Ростов-на-Дону: Южный издательский дом, 2015. – ОагI. 124.

Яндиев, Дж. Слово о матери. – Инг.



Яндиев, Дж.

Алал сога, са Даьхе; Даьхе; Даьхенах йола стихаш; ... / Дж. Яндиев // Са дошо Глалглайче: поэте антологи / составитель Я. С. Патиев. – Ростов-на-Дону: Южный издательский дом, 2015. – ОагI. 155-157, 159, 162-163.

Яндиев, Дж. Скажи мне, Отчизна; Отечество; Стихи об Отчизне; ... – Инг.

(на русском языке)



Яндиев, Дж.

Стихотворения / Дж. Яндиев; перевод с ингушского А. Тарковского // Поэты Чечено-Ингушетии. – Грозный: Чечинггосиздат, 1939. – С. 11-37.





Яндиев, Дж.

Стихотворения / Дж. Яндиев; перевод с ингушского Н. Асанова // Чечено-ингушская лирика. – Грозный: Чечинггосиздат, 1941. – С. 91-115.

Литературный сборник ингушских писателей / составитель Дж. Яндиев. – Фрунзе: Киргизгосиздат, 1956. – С. 191.

Яндиев, Дж.

Стихотворения / Дж. Яндиев // Поэзия Чечено-Ингушетии. – Москва: Художественная литература, 1959. – С. 186-215.

Яндиев, Дж.

Ленину; Во имя Ленина; Бессмертие; Ровесникам; «Мы жили...»; «О прошлом вспоминаю как во сне...»; Не спрашивайте; Здесь спит ребенок; Ребенок; Будущее мира; Радуга / Дж. Яндиев; перевод Н. Асанова и др. / Стихи Чечено-Ингушских поэтов. – Грозный, 1967. – С. 95.

Яндиев, Дж.

О себе / Дж. Яндиев // Утренние мысли. – Москва: Детская литература, 1967. – С. 5-8.

Яндиев, Дж.

Рожденные в семнадцатом; Речь горных аулов: стихи / Дж. Яндиев // Песня, ставшая книгой. – Москва: Художественная литература. – 1972. – С. 168-169.

Яндиев, Дж.

Лейла; Любимая; Луна; Любовь: стихи / Дж. Яндиев; перевод с ингушского А. Тарковский // Песнь любви. Любовная лирика народов СССР. Т. 11. – Москва, 1972. – С. 201-203.





Яндиев, Дж.

Стихи / Дж. Яндиев // Огни башен и вышек. – Москва, 1981. – С. 59-62.



Яндиев, Дж.

Впервые в горах; Слеза; Женщине; Зима; Родина; «Бейся, сердце...»; Убережь тишину; Воин; Памятник; Будущее мира; Ребенок тихо спит; Всадник; «Мир содрогнулся...»; Слово поэта; «Тише, мое сердце...»; Орел; Эхо в горах; Во имя Ленина; О друге; Матери; Народному артисту, гармонисту У. Димаеву; Время; «Пускай баюкают волны морей...»; «Если человек забыл дорогу...»; Коню; В Джейрахском ущелье: стихи / Дж. Яндиев // Антология Чечено-Ингушской поэзии / составитель В. А. Дыхаев; редактор Г. И. Яблокова. – Грозный, 1981. – С. 243-255.

Яндиев, Дж.

Стихотворения / Дж. Яндиев // Антология Чечено-Ингушской поэзии. – Грозный, 1983. – С. 243-255.

Яндиев, Дж.

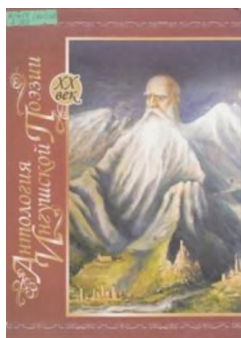
Во имя Ленина: стихи / Дж. Яндиев // По велению Октября. – Грозный. – 1987. – С. 21.





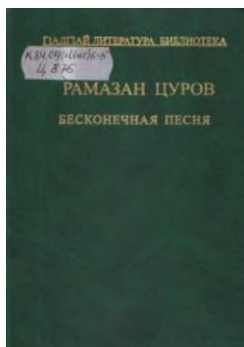
Яндиев, Дж.

Не сумел; Язык человека; Родному языку;
Есть четыре начальных слова; Не забывай;
Злобная старость; Где я рожден / Дж. Яндиев
// Антология литературы народов Северного
Кавказа. Т. 1, ч. 1. – Пятигорск, 2003. – С.
603-605.



Яндиев, Дж.

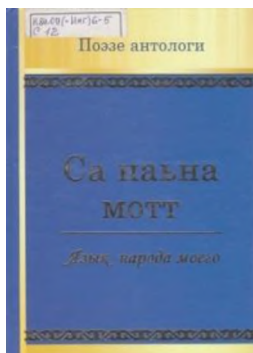
Не сумел; К Музе; Родному языку;
Жизнь и смерть; Не забывай; Вернусь / Дж.
Яндиев // Антология ингушской поэзии. Век
XX / автор проекта и составитель А. М.
Мартазанов. – Ростов-на-Дону: «Ковчег»,
2006. – С. 44-58.



Яндиев, Дж.

Языку; «В поэзии живу я целый век...»;
«Неотделимы от своей эпохи...»;
Если бы; «Пусть все медленней течет в этих жилах
кровь...»;
«Когда бы под луной всего
сильней...»;
Еще не все; Уже вторая
половина ночи; Родному языку; Сердцу;
Напуганной солнцем лавиной не мчись:
стихи / Дж. Яндиев // Р. Цуров «Бесконечная
песнь». – Магас, 2007. – С. 96-105.





Яндиев, Дж. Родному языку; Язык человека; Языку / Дж. Яндиев // Язык народа моего: антология поэзии / составитель Я. С. Патиев. – Ростов-на-Дону: Южный издательский дом, 2015. – С. 85-87.



Яндиев, Дж. Мать поет; Глиняная чаша; Матери; Не сумел; Сердце матери; Спасибо матери моей / Дж. Яндиев // Слово о матери: антология поэзии / составитель Я. С. Патиев. – Ростов-на-Дону: Южный издательский дом, 2015. – С. 121-127.



Яндиев, Дж. Родина; Расскажи мне, страна; Родина, «Родина молодая!»; «Я люблю вас, горы, за то...» / Дж. Яндиев // Моя Ингушетия: антология поэзии / составитель Я. С. Патиев. – Ростов-на-Дону: Южный издательский дом, 2015. – С. 158, 160, 162, 164.





Яндиев, Дж.

Всадник; Горсть земли / Дж. Яндиев // Бехке доаца кхаъра / составитель А. У. Матиев. – Назрань: ООО «Пилигрим», 2016. – 362-363.

Яндиев, Дж.

Я храбро полечу; «Я люблю за то вас, радостные горы...»; Родине; Где я рожден: стихи / Дж. Яндиев // Литературная Ингушетия. – Махачкала: РИАСОФТ, 2017. – № 2. – С. 45-47.





Произведения в периодической печати

(на ингушском языке)

Яндиев, Дж.

Хоза я сатийна бийса; Къоаношка; Лоамашка; Юха саца, наькъахо; Наьнага: стихаш / Дж. Яндиев // Лоаман Гуйре. – 1969. – № 1. – ОагI. 6.

Яндиев, Дж. Красива тихая ночь; Старцам; Горам; Остановись, путник; Матери: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

50 шу; Хьалха; Хьаьша вийзав: стихаш / Дж. Яндиев // Лоаман Гуйре. – 1969. – № 4. – ОагI. 41.

Яндиев, Дж. 50 лет; Раньше; Гостя любили: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Вайна серло еллар: стих. / Дж. Яндиев // Ленинан некъ. – 1970. – 22 марта.

Яндиев Д. Давший нам свет: стих. – Чеч.

Яндиев, Дж.

Уйлашка; Новкъостага; Безачарга: стихаш / Дж. Яндиев // Лоаман Гуйре. – 1971. – № 2. – ОагI. 9.

Яндиев, Дж. К мыслям; Другу; Любимым: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Замане; ГIарагIураш; Ма ала соьга; Накъосташа олу: стихаш / Дж. Яндиев // Гочйнарг А. Сулейманов, Ш. Арсанукаев // Ленинан некъ. – 1976. – 27 окт.

Яндиев, Дж. Времени; Журавли; Не говори мне; Товарищи говорят. – Чеч.





Яндиев, Дж.

Ма ала соьга; Накъосташа олу; ХIера ю; Поэта баьхна: стихаш / Дж. Яндиев // Орга. – 1976. – № 3. – С. 21-22.

Яндиев, Дж. Не говори мне; Друзья говорят; Вот она; Напутствие поэта. – Чеч.

Яндиев, Дж.

Баьсти; Шалтага; ДагадоагIа; Воча кхалсагах йола стихаш; Хьаьнала ваьхав; Иллешка; «ЮхабоагIаргбац...»: стихаш / Дж. Яндиев // Лоаман Гуйре. – 1976. – № 3. – ОагI. 7-9.

Яндиев, Дж. Весна; Кинжалу; Воспоминание; Стихи о плохой женщине; Честно жил; Песням; «Не вернуться...». – Инг.

Яндиев, Дж.

Наьна ловца; Поэзегга; Сагага; Иллешка; Новкъостага: стихаш / Дж. Яндиев // Сердало. – 1976. – 28 окт.

Яндиев, Дж. Пожелание матери; Поэзии; Человеку; Песням; Товарищу: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Шалтага; Хьаьнала ваьхав; ДагадоагIа; ЮхабоагIаргбац / Дж. Яндиев // Сердало. – 1976. – 9 мая.

Яндиев, Дж. Кинжалу; Честно жил; Воспоминания; Не вернуться. – Инг.

Яндиев, Дж.

Шалтага; Баьсте; Хьаьнала ваьхна; ДагадоагIа: стихаш / Дж. Яндиев // Ленина некъ. – 1976. – 18 авг.

Яндиев, Дж. Кинжалу; Весна; Честно жил; Помню: стихи. – Чеч.





Яндиев, Дж.

Новкъостага; Кхалсагага: стихаш / Дж. Яндиев // Сердало. – 1976. – 11 дек.

Яндиев Д. Товарищу; Женщине: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Диц ма де; Наьна меттага; Кхоанен сий де венав; Ваьннавац; Заманга: стихаш / Дж. Яндиев // Лоаман Гуйре. – 1978. – № 4. – ОагІ. 13-14.

Яндиев Д. Не забудь; Родному языку; Пришел чтить будущее; Не закончил; Эпохе: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Даала илли, даала; Алал сога, алал: стихаш / Дж. Яндиев // Ленинан некъ. – 1978. – 17 февр.

Яндиев, Дж. Спой мне песню, спой; Скажи мне, скажи. – Чеч.

Яндиев, Дж.

Дунен тЕхье из йолга ховш: стих. / Дж. Яндиев // Сердало. – 1978. – 3 июнь.

Яндиев, Дж. Зная, что это наследие мира: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Новкъостага; Массаз лувжаш; Кхалсагага; «Таьзет деча мо Іаьржденна...»; Кхы а наьна меттага; Дегага; ПІарагІураш; Алал сога, алал; Теша: стихаш / Дж. Яндиев // Лоаман Гуйре. – 1978. – № 3. – ОагІ. 7-10.

Яндиев, Дж. Товарищу; Всегда скользя; Женщине; «Мрачно, как на похоронах...»; И снова родному языку; Сердцу; Журавли; Скажи мне, скажи; Верь: стихи. – Инг.





Яндиев, Дж.

Заман кизга чу хъежаш: стих. / Дж. Яндиев // Сердало. – 1979. – 19 июнь.

Яндиев, Дж. Глядя в зеркало эпохи: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Блаьсти: керда стихаш / Дж. Яндиев // Сердало. – 1979. – 28 июнь.

Яндиев, Дж. Весна: новые стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Ленин / Дж. Яндиев // Лоаман Гуйре. – 1980. – № 1. – ОагI. 3.

Яндиев, Дж. Ленин: стих к 110- летию В. И. Ленина. – Инг.

Яндиев, Дж.

Да вала, тлом, хъа; Хъай ваха безам бале: стихаш / Дж. Яндиев // Сердало. – 1985. – 9 май.

Яндиев, Дж. Я войну проклиная; Если хочешь жить: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Хоза оалхазар; Со ваьча: стихаш / Дж. Яндиев // СелаIад. – 1986. – № 1. – ОагI. 9.

Яндиев, Дж. Красивая птица; Где я родился: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Ленинга; Ленин; Даьхега; Са харц ца лув илли; Са иллеш декаргда; Сагот ма де; Хьо ловза, са илли: стихаш / Дж. Яндиев // Лоаман Гуйре. – 1986. – № 3. – ОагI. 13-15.

Яндиев, Дж. Ленину; Ленин; Родине; Моя правдивая песня; Мои песни будут звучать; Не переживай; Ты звени, моя песня: стихи. – Инг.





Яндиев, Дж.

Хьо ловза, са илли; Новкъосташа оал; Наьна бер; Баркал хьона, вахар; Дуне цаI мара дац хьона: стихаш / Дж. Яндиев // Сердало. – 1986. – 30 окт.

Яндиев, Дж. Звени моя песня; Говорят друзья; Ребенок; Спасибо, жизнь; Жизнь одна на земле: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Поэзи / Дж. Яндиев // Маьтлоам. – 1991. – № 1. – ОагI. 45-48.
Яндиев, Дж. Поэзия. – Инг.

Яндиев, Дж.

Стихаш / Дж. Яндиев // Маьтлоам. – 1992. – № 1. – ОагI. 45.
Яндиев, Дж. Стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Наьна лаьтга; Iаи бIаьстии; Тирк; Заман кизга чу хьежаш; Хьагос; Поэзеге; Кхалсагага; Новкъостага; Наьна метгага; Нагахь сана: стихаш / Дж. Яндиев // Сердало. – 1996. – 19 окт.
Яндиев, Дж. Родная земля; Зима и весна; Терек; Глядя в зеркало времени; Хагос; Поэзии; Женщине; Другу; Родному языку; Если: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Стихаш / Дж. Яндиев // Сердало. – 1996. – 19 окт.
Яндиев, Дж. Стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Пушкинцара кьамаьл; Пушкинга: стихаш / Дж. Яндиев // Литературни ГIалгIайче. – 1998. – № 4. – ОагI. 96.
Яндиев, Дж. Разговор с Пушкиным; Пушкину: стихи. – Инг.





Яндиев, Дж.

Пушкинга; Хъаст; Заман теш; Пушкинцара къамаъл: стихаш / Дж. Яндиев // Литературни Глалглайче. – 2004. – № 2. – ОагІ. 81.

Яндиев, Дж. Пушкину; Родник; Свидетель времени; Разговор с Пушкиным: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Ховлда шоана (Хашагульгов Махьмада хетаяь) / Дж. Яндиев // Литературни Глалглайче. – 2004. – № 3. – ОагІ. 58-59.

Яндиев, Дж. Чтоб вы знали (Хашагульгову М. посвящается). – Инг.

Яндиев, Дж.

«Хьо ловза, са илли, хьо дека, хьо дунен тла глolla сийрадааьле лела...»: стихаш / Дж. Яндиев // Литературни Глалглайче. – 2004. – № 4. – ОагІ. 53.

Яндиев, Дж. «Звени моя песня, ликуя, играя...»: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

ДоттагІчунга (Кагермановга): стих. / Дж. Яндиев // Литературни Глалглайче. – 2005. – № 1. – ОагІ. 47.

Яндиев, Дж. Другу (М. Кагерманову): стих. – Инг.

Яндиев, Дж.

Наьна меттага: стих. / Дж. Яндиев // Селалад. – 2006. – № 9. – ОагІ. 2.

Яндиев, Дж. Родному языку: стих. – Инг.

Яндиев, Дж.

Керда шу: стих. / Дж. Яндиев // Селалад. – 2007. – № 1. – ОагІ. 3.

Яндиев, Дж. Новый год: стих. – Инг.





Яндиев, Дж.

Говрабаъри / Дж. Яндиев // Сердало. – 2007. – N 142. – ОагI. 2.
Яндиев, Дж. Всадник. – Инг.

Яндиев, Дж.

Ший дог теркош санна хоза: стихаш / Дж. Яндиев // Литературни ГIалгIайче. – 2009. – № 5 (48). – ОагI. 47.
Яндиев, Дж. Слышно биение сердца: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Говрабаъри; Са перо; Илли даха, са дог; Даъхе вайга кхайк; Наъна дог; Воккхача сага илли; ЙоIага; Наъна лоамаш; Алал сога, са Даъхе: стихаш / Дж. Яндиев // Литературни ГIалгIайче. – 2010. – № 1-2. – ОагI. 72.
Яндиев, Дж. Всадник; Мое перо; Пой песни, мое сердце; Родина зовет; Сердце матери; Песня старца; Девушке; Родные горы; Скажи мне, Отчизна. – Инг.

Яндиев, Дж.

Ва са наъна сийдола мотт / Дж. Яндиев // Литературни ГIалгIайче. – 2010. – № 5-6. – ОагI. 83.
Яндиев, Дж. О мой славный, родной язык. – Инг.

Яндиев, Дж.

« Сагот ма де, ва нани...»: стихаш / Дж. Яндиев // Литературни ГIалгIайче. – 2011. – № 1-2. – ОагI. 77.
Яндиев, Дж. Не волнуйся, нани: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Са наъна мотт; Сага мотт: стихаш / Дж. Яндиев // Литературни ГIалгIайче. – 2011. – № 1-2. – ОагI. 114.
Яндиев, Дж. Мой родной язык; Язык человека: стихи. – Инг.





Яндиев, Дж.

«ДагадоагIа сона...»; «Хьо деттале, са дог!»; Са иллеш; Хъай ваха безам бале; Да вала, тIом, хъа; Ха я сона; «Ма хета, новкъостий...»; Илли даха; Са дог: стихаш / Дж. Яндиев // Литературни ГIалгIайче. – 2011. – № 3-4. – ОагI. 93-95.

Яндиев, Дж. «Я помню...»; «Бейся, мое сердце!»; Мои песни; Если хочешь жить; Как жаль, что война; Дай мне время; «Не думайте, друзья...»; Пойте песню; Мое сердце: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Хьо дека, са илли: стихаш / Дж. Яндиев // Литературни ГIалгIайче. – 2011. – № 5-6. – ОагI. 97-99.

Яндиев, Дж. Звени, моя песня!: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Ага илли / Дж. Яндиев // Литературни ГIалгIайче. – 2011. – № 7-8. – ОагI. 97.

Яндиев, Дж. Колыбельная. – Инг.

Яндиев, Дж.

ДогIа; Сонтача сагага; Музага; Аьлар дего; Иллега; Седкъа; «Ма дувца...»; Новкъостага; Лоаман Iуйре / Дж. Яндиев // Литературни ГIалгIайче. – 2012. – №1-2. – ОагI. 89.

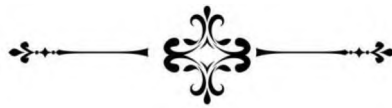
Яндиев, Дж. Дождь; Гордецу; Музе; Сказало сердце; Песне; Звезда; «Не говори...»; Товарищу; Горное утро. – Инг.

Яндиев, Дж.

Наьна лоамаш; Даьхе; Алал сога, са Даьхе / Дж. Яндиев // Литературни ГIалгIайче. – 2013. – № 1. – ОагI. 85.

Яндиев, Дж. Родные горы; Родина; Скажи мне, Родина. – Инг.





Яндиев, Дж.

Говрабаъри; Са перо; Илли даха, са дог / Дж. Яндиев. – Литературни Галггайче. – 2015. – № 1. – ОагI. 63-64.

Яндиев, Дж. Всадник; Мое перо; Пой песни, мое сердце. – Инг.

Яндиев, Дж.

Говрабаъри / Дж. Яндиев // Литературни Галггайче. – 2016. – № 1. – ОагI. 85.

Яндиев, Дж. Всадник. – Инг.

Яндиев, Дж.

Даъхенга / Дж. Яндиев // Литературни Галггайче. – 2016. – № 3. – ОагI. 87.

Яндиев, Дж. Родине. – Инг.

Яндиев, Дж.

Са иллеш декаргда / Дж. Яндиев // Сердало. – 2016. – 20 окт. – N 162-163. – ОагI. 3.

Яндиев, Дж. Мои песни будут звучать. – Инг.

Яндиев, Дж.

Наъна лаътта: стих. / Дж. Яндиев // Сердало. – 2017. – 23 мая. – № 72. – ОагI. 3.

Яндиев, Дж. Земля матери. – Инг.

Яндиев, Дж.

Гловтта, клантий: илли / Дж. Яндиев // Селагад. – 2017. – № 5. – ОагI. 3.

Яндиев, Дж. Вставайте, джигиты. – Инг.

Яндиев, Дж.

Тирк: стих. / Дж. Яндиев // Сердало. – 2017. – 27 июля. – № 106. – ОагI. 3.





Яндиев, Дж. Терек. – Инг.

Яндиев, Дж.

Наьна лоамаш; Алал сога, са Даьхе; Даьхе: стихаш / Дж. Яндиев // Литературни ГалгГайче. – 2018. – № 2. – ОагI. 90-92.
Яндиев, Дж. Родные горы; Скажи мне, Родина; Родина. – Инг.

Яндиев, Дж.

1а: стих. / Дж. Яндиев // СелаIад. – 2019. – № 1. – ОагI. 2.
Яндиев, Дж. Зима. – Инг.

Яндиев, Дж.

Блаьсти: стих. / Дж. Яндиев // СелаIад. – 2019. – № 3. – ОагI. 2.
Яндиев, Дж. Весна. – Инг.

Яндиев, Дж.

Керда Росси лораеш: стихаш / Дж. Яндиев // Литературни ГалгГайче. – 2020. – № 1. – ОагI. 65-66.
Яндиев, Дж. Во имя новой России: стихи. – Инг.

Яндиев, Дж.

Со зIамига волча хана; Наьна илли / Дж. Яндиев // Литературни ГалгГайче. – 2021. – № 3. – ОагI. 45-46.
Яндиев, Дж. Когда я был маленький; Песня матери. – Инг.





(на русском языке)

Яндиев, Дж.

Новый год: стихотворение / Дж. Яндиев // Грозненский рабочий. – 1940. – 1 янв. – № 1.

Яндиев, Дж.

Привет тебе, Дагестан: стихотворение / Дж. Яндиев // Грозненский рабочий. 1940. – 19 нояб.

Яндиев, Дж.

Лермонтову: стихотворение / Дж. Яндиев // Грозненский рабочий. – 1941. – 22 июня. – № 145.

Яндиев, Дж.

Язык человека; Путнику: стихи / Дж. Яндиев; перевод с ингушского С. Липкина // Литературная газета. – 1956. – 22 нояб. – С. 2.

Яндиев, Дж.

Горская песня; Старая колыбельная песня; Где я рожден, в скале гнездо орлицы / Дж. Яндиев; перевод с ингушского С. Липкин, Н. Асанов, А. Гатов // Дружба народов. – 1957. – № 2. – С. 14-15.

Яндиев, Дж.

Мать и сын / Дж. Яндиев; перевод с ингушского Н. Асанов // Дон. – 1957. – № 7. – С. 65.

Яндиев, Дж.

Свет: стихотворение / Дж. Яндиев // Литература и жизнь. – 1958. – 20 апр. – С. 3.





Яндиев, Дж.

Дай мне время; Циолковскому / Дж. Яндиев // Литературная газета. – 1958. – 17 июля. – С. 3.

Яндиев, Дж.

Стихи / Дж. Яндиев; перевод с ингушского С. Виленский, Я. Серпин // Литература и жизнь. – 1959. – 7 янв. – С. 3.

Яндиев, Дж.

Жизнь: стихи / Дж. Яндиев; перевод с ингушского Д. Голубков // Огонек. – 1960. – № 23. – С. 31.

Яндиев, Дж. «И равнодушным, главное, не будь...»: стихи / Дж. Яндиев // Советская Россия. – 1960. – 23 июня. – С. 2.

Яндиев, Дж.

Звени, моя песня: стихи / Дж. Яндиев // Труд. – 1960. – 9 июля. – С. 4.

Яндиев, Дж.

Кавказ: стихи / Дж. Яндиев // Советская Россия. – 1960. – 5 июня.

Яндиев, Дж.

Лучшая песня моя: стихи / Дж. Яндиев // Литература и жизнь. – 1960. – 3 июня. – С. 1.

Яндиев, Дж.

Люди, тише: стихотворение / Дж. Яндиев // Советская Россия. – 1960. – 9 окт. – С. 3.

Яндиев, Дж.

Памятник: стихи / Дж. Яндиев // Дон. – 1964. – № 1. – С. 75.





Яндиев, Дж.

Любимая; Сердце; Ровесникам; «Пусть вам не кажется...»; Лавина: стихи / Дж. Яндиев // Литературная Россия. – 1965. – 30 июля.

Яндиев, Дж.

Я всегда жил лишь эхом; Жизнь; «О юность...»; Ничего: стихи / Дж. Яндиев // Дон. – 1965. – № 10. – С. 130-131.

Яндиев, Дж.

Любите жизнь; Девушке; Не спрашивайте! / Дж. Яндиев // Октябрь. – 1965. – № 11. – С. 102.

Яндиев, Дж.

Памятник: стихотворение / Дж. Яндиев // Огонек. – 1965. – № 46. – С. 8.

Яндиев, Дж.

Народному артисту Умару Димаеву: стихи / Дж. Яндиев // Литературная Россия. – 1965. – № 48. – 26 нояб. – С. 11.

Яндиев, Дж.

Собаке; Мысли: стихи / Дж. Яндиев // Дружба народов. – 1966. – № 2. – С. 59-60.

Яндиев, Дж.

Рожденные в семнадцатом: стихи / Дж. Яндиев // Правда. – 1966. – 5 нояб.

Яндиев, Дж.

Речь горных аулов; Мы жили; Иней...: стихи / Дж. Яндиев // Дружба народов. – 1966. – № 11. – С. 63-64.





Яндиев, Дж.

Горская лучина; Рожденные в семнадцатом; Любовь: стихи / Дж. Яндиев // Литературная Россия. – 1966. – 16 дек.

Яндиев, Дж.

Речь горных аулов / Дж. Яндиев // Кабардино-Балкарская правда. – 1968. – 28 нояб.

Яндиев, Дж.

Жизнь: стихотворение / Дж. Яндиев // Кабардино-Балкарская правда. – 1968. – 27 нояб.

Яндиев, Дж.

Отчизне; Песня / Дж. Яндиев // Комсомольское племя. – 1970. – 6 июня.

Яндиев, Дж.

Песня: стихотворение / Дж. Яндиев // Молодой коммунист. – 1971. – 1 мая.

Яндиев, Дж.

В честь Ленина: стихи / Дж. Яндиев // Комсомолец Полтавщины. – 1972. – 20 мая.

Яндиев, Дж.

Кавказ: стихи / Дж. Яндиев // Зоря Полтавщины. – 1972. – 24 окт.

Яндиев, Дж.

Кавказ; Ровесникам: стихи / Дж. Яндиев // Сельские вести. – 1972. – 24 дек.





Яндиев, Дж.

Жизнь: стихотворение / Дж. Яндиев // Мокшень правда. – 1972.
– 24 окт.

Яндиев, Дж.

Мысли: стихотворение / Дж. Яндиев; переводчик М. Витлин // Советская литература. – 1972. – № 1. – С. 118.

Яндиев, Дж.

В честь Ленина: стихи / Дж. Яндиев; переводчик А. Величко // Комсомолец Полтавщины. – 1972. – 20 мая.

Яндиев, Дж.

Кавказ; Ровесникам: стихи / Дж. Яндиев; переводчик Ф. Гарин // Сельские вести. – 1972. – 24 дек.

Яндиев, Дж.

Мы живем: стихотворение / Дж. Яндиев; переводчик Ф. Гарин // Прапор. – 1972. – № 12-31.

Яндиев, Дж.

Мир: стихотворение / Дж. Яндиев // Мокшень правда. – 1972. – 24 окт.

Яндиев, Дж.

Сверстнику; Я часто слышу; Мать поет: стихи / Дж. Яндиев; переводчик С. Хугаева // Мах дуг. – 1972. – № 5. – С. 66.

Яндиев, Дж.

Не спрашивай: стихи / Дж. Яндиев; переводчик Ф. Гарин // Комсомолец Полтавщины. – 1972. – 27 мая.





Яндиев, Дж.

Старикам горцам; Моему сердцу; Нагорному дубу / Дж. Яндиев; переводчик С. Королев // Грозненский рабочий. – 1972.

– 20 сент.

Яндиев, Дж.

Песня матери: стихи / Дж. Яндиев; переводчик А. Байзулаев // Шуехлук. – 1972. – № 4. – С. 44.

Яндиев, Дж.

Мы живем: стихи / Дж. Яндиев; переводчик Ф. Гарин // Прапор. – 1972. – № 12. – С. 31.

Яндиев, Дж.

Жизнь: стихотворение / Дж. Яндиев // Литературная Россия. – 1973. – 12 янв.

Яндиев, Дж.

Терек: стихотворение / Дж. Яндиев; переводчик С. Вольский // Нева. – 1973. – № 3. – С. 128.

Яндиев, Дж.

Нагорному дубу: стихотворение / Дж. Яндиев; переводчик С. Королев // Дон. – 1974. – № 8. – С. 17.

Яндиев, Дж.

Речь горных аулов: стихотворение / Дж. Яндиев; переводчик С. Липкин // Грозненский рабочий. – 1974. – 6 июня.

Яндиев, Дж.

Ты в коммунизм идешь: стихотворение / Дж. Яндиев; переводчик А. Гатов // Грозненский рабочий. – 1974. – 3 февр.





Яндиев, Дж.

Я там был рожден: стихотворение / Дж. Яндиев // Комсомольское племя. – 1974. – 15 окт.

Яндиев, Дж.

Утренние мысли: стихотворение / Дж. Яндиев; переводчик Коржавин // Комсомольское племя. – 1976. – 23 окт.

Яндиев, Дж.

Родник: стихотворение / Дж. Яндиев; переводчик С. Липкин // Комсомольское племя. – 1976. – 23 окт.

Яндиев, Дж.

Почему такую жаждой: стихотворение / Дж. Яндиев // Комсомольское племя. – 1976. – 23 нояб.

Яндиев, Дж.

О молодости; Терек: стихотворение / Дж. Яндиев; переводчик А. Попов // Грозненский рабочий. – 1976. – 15 авг.

Яндиев, Дж.

Мы жили; Зерно: стихотворение / Дж. Яндиев // Грозненский рабочий. – 1976. – 28 окт.

Яндиев, Дж.

Здесь спит ребенок: стихотворение / Дж. Яндиев; переводчик Н. Асанов // Комсомольское племя. – 1976. – 26 окт.

Яндиев, Дж.

Он – вновь на коне! Всадник: Кайсыну Кулиеву; «Если человек забыл дорогу...» / Дж. Яндиев // Литературная Ингушетия. – 1991. – № 1. – С. 120.





Яндиев, Дж.

Матери; Мы жили; Жаль; Живет человек; Слеза; С ним были наши мысли и сердца / Дж. Яндиев // Даймехкан косташ. – 1998. – № 1. – июль.

Яндиев, Дж.

Четыре слова; Слеза; Поэт: стихи / Дж. Яндиев // Ингушский Парнас. – 2000. – № 1. – авг.

Яндиев, Дж.

Журавли; Вернусь: стихи / Дж. Яндиев; переводчики Б. Сиротин, Н. Асанов // Ковчег Кавказа. Спец. вып. Культура Ингушетии. – 2004. – С. 73.

Яндиев, Дж.

Иней: стихотворение / Дж. Яндиев; переводчик С. Липкин // Литературная газета. – 2006. – 13-19 дек. – С. 8.

Яндиев, Дж.

Времени: стихотворение / Дж. Яндиев; переводчик А. Передреев // Литературная газета. – 2006. – 13-19 дек. – № 50 (6098). – С. 8.

Яндиев, Дж.

Зима; Лейла; Дай мне время; Мать поет: стихи / Дж. Яндиев; перевод А. Тарковского // Литературная газета. – 2006. – 13-19 дек. – № 50. – С. 8.

Яндиев, Дж.

Друзья мои, пусть вам не кажется...: стихи / Дж. Яндиев // Литературная Ингушетия. – 2007. – № 3-4. – С. 68.





Яндиев, Дж.

«Когда кричал олень, я был рожден...»: стихи / Дж. Яндиев // Литературная Ингушетия. – 2009. – № 6 (49).

Яндиев, Дж.

Пушкину; Родник: стихи / Дж. Яндиев; перевод А. Гатова, С. Липкина // Литературная Ингушетия. – 2009. – № 6 (49). – С. 104.

«Быть Матерью – завидней доли нет...»: [в сценарий праздника включено стихотворение Дж. Яндиева «Мама»] // Праздник в школе. – 2009. – № 8. – С. 3-8.

Яндиев, Дж.

Не забывай; Слеза; Всегда скользя; Где я рожден; Сердце; Зима: стихи / Дж. Яндиев; перевод В. Бояринова, Н. Асанова, А. Передреева, А. Гатова, А. Тарковского // Ингушский мир. Вчера, сегодня, завтра. – 2010. – С. 29.

Яндиев, Дж.

Я храбро полечу: «Я люблю за то вас, радостные горы...»; Родине; Где я рожден; Посвящение: стихи / Дж. Яндиев; перевод А. Тарковского // Литературная Ингушетия. – 2017. – № 2. – С. 45-47.

Яндиев, Дж.

«В эпоху грозную, когда война...»: стихи / Дж. Яндиев // Литературная Ингушетия. – 2020. – № 2. – С. 38-39.





Творчество поэта в школьной программе

Яндиев, Дж.

Пушкинга; Дагадоагла сона; 1а; Орджоникидзе венна ди; Тирк; Блаести; Со зламага волча хана / Дж. Яндиев // Галггай литература: 5-6-чеи классашта дола хрестомати. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1963. – Оаг1. 15, 30, 48, 76, 79-80, 126.

Яндиев, Дж. Пушкину; Я помню; Зима; День смерти Орджоникидзе; Терек; Весна; Когда я был маленький. – Инг.



Яндиев, Дж.

Даьхе; Тирк; Гловтта, клантий! / Дж. Яндиев // Галггай литература: 7-чеи 8-чеи классашта дола хрестоматии. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1963. – Оаг1. 173-179.

Яндиев, Дж. Отчизна; Терек; Вставайте, джигиты! – Инг.



Яндиев, Дж.

Даьхе; Тирк; Гловтта, клантий! / Дж. Яндиев // Галггай литература: 7-8-чеи классашта дола хрестоматии. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1968. – Оаг1. 174-180.

Яндиев, Дж. Отчизна; Терек; Вставайте, джигиты! – Инг.





Яндиев, Дж.

Пушкинга; ДагадоагІа сона; Іа; Орджоникидзе венна ди; Тирк; БІаьсти; Со зІамига волча хана / Дж. Яндиев // ГІалгІай лиретаруа. 5-6-чеи классашта дола хрестомати. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1970. – ОагІ. 15, 30, 48, 76, 79, 81.

Яндиев, Дж. Пушкину; Я помню; Зима; День смерти Орджоникидзе; Терек; Весна; Когда я был маленький. – Инг.

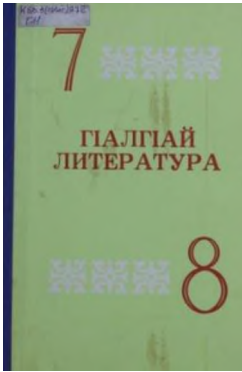


Яндиев, Дж.

Ленин; Даьхе; Со ваьча; Ага илли; Тирк; Лермонтовга; Наьна лаятта; Ма хетта; Іаи бІаьсти; Да вала, тІом, хьа; Са иллеш декаргда / Дж. Яндиев // ГІалгІай советски литература. 10-ча класса хрестомати. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1971. – ОагІ. 52-63.

Яндиев, Дж. Ленин; Отчизна; Где я рожден; Колыбельная; Терек; О Лермонтове; Родная земля; Не думайте; Зима и весна; Будь ты проклята, война; Мои песни будут звучать. – Инг.

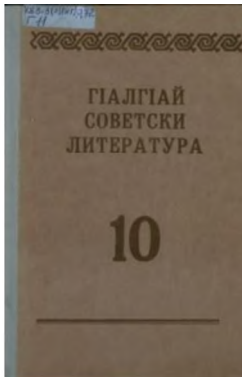




Яндиев, Дж.

Гловта, клантий!; Тлом хьеберашка / Дж. Яндиев // Гялгъай литература. 7-8 классашта дола хрестомати. - Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1977. – Оаг1. 74, 112.

Яндиев, Дж. Вставайте, джигиты! Зачинщикам войны. – Инг.



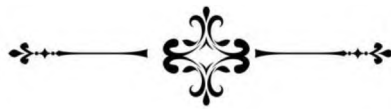
Яндиев, Дж.

Ленин; Даъхе; Со ваъча; Ага илли; Тирк; Лермонтовга; Наъна лавта; Ма хетта; Iаи блявсти; Да вала, тлом, хья!; Са иллеш декаргда; Длаухаргда шераш; Хаьтгар аз; Гуйра; Дуне цаI мара дац хьона!; Йийий илли; Сага мотт; Фийг; Наькъа уйлаш / Дж. Яндиев // Гялгъай советски литература. 10 класса хрестомати. - Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1979. –

Оаг1. 3-16.

Яндиев, Дж. Ленин; Отчизна; Где я рожден; Колыбельная; Терек; Лермонтову; Родная земля; Не думайте; Зима и весна; Мои песни будут звучать; Годы будут уходить; Я спросил; Осень; Жизнь только одна; Песнь девушки; Язык человека; Зернышко; Дорожные мысли. – Инг.





Яндиев, Дж.

Ленин; Даьхе; Со ваьча; Ага илии; Тирк; Лермонтовга; «Наьна лаьтта...» / Дж. Яндиев // ГІалгіай литература. Хьехархой училища I-II курсий дешархошта лаьрхІа дола. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1980. – ОагІ. 138-152.

Яндиев, Дж. Ленин; Отчизна; Где я рожден; Колыбельная; Терек; Лермонтову; Родная

земля... – Инг.

Яндиев, Дж.

ДагадоагІа сона; Форда тІа мух баьлча; Теша; Пушкинга; Тирк; Гуйра / Дж. Яндиев // ГІалгіай литература. 5-6 классашта хрестоматии. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1986. – ОагІ. 35, 64, 77, 112.

Яндиев, Дж. Я помню; Когда на море поднимается море; Верь; Пушкину; Терек; Осень. – Инг.



Яндиев, Дж.

Ленин; Даьхе; «Со ваьча...»; Ага илии; Лермонтовга; Наьна лаьтта; Ма хета, новкъостий; Іаи бІаьстии; Да вала, тІом, хьа; «Са иллеш декаргда...»; «ДІаухаргда шераш...»; «Хаттар аз...»; Дуне цаІ мара дац хьона; ЙиІига илии; Сага мотт; Фийг; Наькъа уйлаш: стихаш / Дж. Яндиев // ГІалгіай советски литература. – 10 кл. – Грозный, 1987. – ОагІ. 62-75.





Яндиев, Дж. Ленин; Отчизна; «Где я рожден...»; Колыбельная; Лермонтову; Родная земля; Не думайте, товарищи; Зима и весна; Будь ты проклята, война; «Мои песни будут звучать...»; «Будут проходить годы...»; «Я спросил...»; Жизнь только одна; Песня девочки; Язык человека; Зернышко; Дорожные мысли. – Инг.



Яндиев, Дж.

ДагадоагӀа сона; Хьо детгале, са дог; Са иллеш; Морхаш; Хьай ваха безам бале; Да вала, тӀом, хьа; Ма хетта; Илли даха, са дог; Зама йода; Хьо ловза, са илли; Хьаст; Са наьна мотт; Сага мотт; Пушкинга; Лермонтовга: стихаш / Дж. Яндиев // ГалгӀай литература. 8-9 кл. Хрестомати. – Грозный, 1991. – ОагӀ. 302-309.

Яндиев, Дж. Я помню; Ты бейся, мое сердце; Мои песни; ... – Инг.



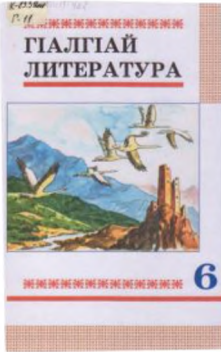
Яндиев, Дж.

Даьхе; Со ваьча; Ага илли; ЙиӀига илли; Тирк; Гуйра; Наьна лаьтга; Ӏаи бӀаьстии; Хаьттар аз; ДӀаухаргда шераш; Са иллеш декаргда; Наькьа уйлаш; Наькьахочунга; Шалтага; Сагота ма де; Ши тӀадам; Новкьосташа оал: стихаш / Дж. Яндиев // ГалгӀай литература. 10 кл.: учебник-хрестомати. – Саратов, 2000. – ОагӀ. 90-103.





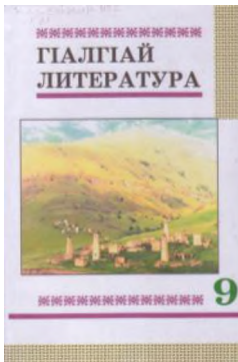
Яндиев, Дж. Отчизна; Где я рожден; Колыбельная; Песня девочке; Терек; Родная земля; Зима и весна; Я спросил; Вспомнятся года; Мои песни будут звучать; Дорожные мысли; Путнику; О сабле; Не тревожься; Две точки; Говорят друзья. – Инг.



Яндиев, Дж.

Форда тла мух баълча; Фийг: стихаш / Дж. Яндиев // ГІалгІай литература. 6 кл.: учебник-хрестомати. – Магас, 2004. – ОагІ. 42-43.

Яндиев, Дж. Когда на море поднимается ветер; Зернышко. – Инг.

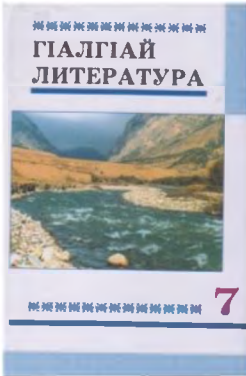


Яндиев, Дж.

ДагадоагІа сона; Хьо детгале, са дог; Са иллеш; Хьай ваха безам бале; Да вала, тІом, хьа; Ма хетта; Илли даха, са дог; Хьо ловза, са илли; Зама йода; Морхаш; Са наьна мотг; Сага мотг; Хьаст; Пушкинга; Лермонтовга: стихаш / Дж. Яндиев // ГІалгІай литература. 9 кл.: учебник-хрестомати. – Магас, 2004. – ОагІ. 234-242.

Яндиев, Дж. Я помню; Ты бейся, мое сердце; Мои песни; ... – Инг.

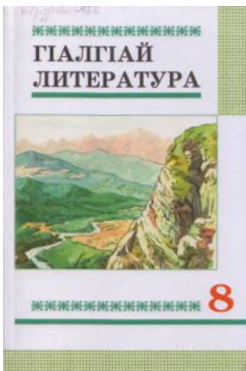




Яндиев, Дж.

Гуйра; ГІала ягіа; Керда шу: стихаш / Дж. Яндиев // ГІалгІай литература. 7 кл.: учебник-хрестомати. – Магас, 2004. – ОагІ. 78-84.

Яндиев, Дж. Осень; Стоит башня; Новый год. – Инг.



Яндиев, Дж.

ТІом хьеберашка; Наьнага; Малхара каша; Бага; Ма сийлахь ва: стихаш / Дж. Яндиев // ГІалгІай литература. 8 кл.: учебник-хрестомати. – Магас, 2004. – ОагІ. 163-168.

Яндиев, Дж. Подстрекателям войны; Матери; Солнечный могильник; Факел; Славен тот, кто. – Инг.



Яндиев, Дж.

«Деша гІо яхаш мо...»; ДоттагІал: стихаш / Дж. Яндиев // ГІалгІай литература. 5 кл.: учебник-хрестомати. – Магас, 2010. – ОагІ. 5-7.

Яндиев, Дж. «Как бы говоря: Иди учись...»; Дружба. – Инг.





Переводы

Дарчиев, Д.

Бер: стих. / таржамхо Дж. Яндиев // Лоамарой доттагАл: стихай сборник. – Грозный, 1962. – Оаг1. 253-255.

Дарчиев, Д. Ребенок: стих. – Инг.

Гарин, Ф.

Гуйрено сурташ дехк: стих. / таржамхо Дж. Яндиев // Сердало. – 1974. – 5 окт.

Гарин, Ф. Осень, рисует картины: стих. – Инг.

Лермонтов, М.

«Цхъаьккъа эрийча къилбаседе...»; Дихк; Сагладехарг; Альбома тIа; ТалгIеши нахи; ГIа; Сагота я, са хъувз; Са ваха безам ба!; Вахара кад; «Хъайна ховчунца...»; Ага чу бер: стихаш / таржамхо Дж. Яндиев // Сочинений гулам шин томах. Т. 2. Стихотворенеш. – Магас, 2002. – Оаг1. 290-301.

Лермонтов, М. «На севере диком стоит одиноко...»; Сосна; Нищий; В альбом; Волны и люди; Сон; И скучно, и грустно; Я жить хочу! Хочу печали...»; Чаша жизни; «Сам знаешь...»; Ребенок в колыбеле. – Инг.

Шевченко, Т.

Васкет; Дегага: стихаш / таржамхо Дж. Яндиев // Сочинений гуллам шин томах. Т. 2. Стихотворенеш. – Магас, 2002. – Оаг1. 302-304.

Шевченко, Т. Завещание; Сердцу: стих. – Инг.

Хетагуров, К.

Додой; Малав хьо?: стихаш / таржамхо Дж. Яндиев // Сочинений гуллам шин томах. Т. 2. Стихотворенеш. – Магас, 2002. – Оаг1. 305-306





Хетагуров, К. Додой, Кто ты? – Инг.

Джалиль, М.

Са иллеш: стихаш / таржамхо Дж. Яндиев // Сочинений гуллам шин томах. Т. 2. Стихотворенеш. – Магас, 2002. – Оаг1. 309.
Джалиль, М. Мои песни: стих. – Инг.

Гамзатов, Р.

Лоаман йо1: стихаш / таржамхо Дж. Яндиев // Сочинений гуллам шин томах. Т. 2. Стихотворенеш. – Магас, 2002. – Оаг1. 311.

Гамзатов, Р. Дочь гор: стих. – Инг.

Дарчиев, Д.

1уйра: стихаш / таржамхо Дж. Яндиев // Сочинений гуллам шин томах. Т. 2. Стихотворенеш. – Магас, 2002. – Оаг1. 321.

Дарчиев, Д. Утро. – Инг.

Плиев, Гр.

Форда глажи бери: стихаш / таржамхо Дж. Яндиев // Сочинений гуллам шин томах. Т. 2. Стихотворенеш. – Магас, 2002. – Оаг1. 322.

Плиев, Гр. Лебедь и ребенок. – Инг.

Кулиш, Л.

Дегага: стихаш / таржамхо Дж. Яндиев // Сочинений гуллам шин томах. Т. 2. Стихотворенеш. – Магас, 2002. – Оаг1. 323.

Кулиш, Л. Сердцу: стих. – Инг.

Маршак, С.

Кхийна хилара тешал; «Суворова т1ехье»; Геббельса бешка; Маьккхи т1ехкари; Хъайбал доккхагла хъайбаш; Фашистий ж1алеш; Тамаш, тамаш; Тамашийна истори; Гиенаи шакали; Нах





буа вегетарианец, е Цхъан медала ши оаг1ув: стихаш / таржамхо
Дж. Яндиев // Сочинений гулам шин томах. Т. 2. Стихотворенеш.
– Магас, 2002. – Оаг1. 324-336.

Маршак, С. Свидетельство зрелости; «Потомок Суворова»;
Бочка Геббельса; Хлеб и ремень; Более животные, чем
животные; Фашистские собаки; Чудо, чудо; Удивительная
история; Гиена и шакал; Людоед-вегетарианец, или Две стороны
одной медали. – Инг.



Рукописи

Заманта

Тийеанга үетти мина тоосанга
Са огу вай лоолгу йовргийи хафх,
Е харизув кхера ба цу агниа
Соух наха дог кхоардурдгий хафх
Со хавнама кхеват, са Заман!

Тьерда гобболх крййеина ухам
Нахаца дов ямадарех ^{ва} аргдийи хафх
Е тийшара Балха монт боттаи
Зуламаш дарех ва аргдийи хафх
Со безаме млават, са Заман!

Ма ала сох, са Заман, ма ала!
Канно тфар тий бинарех ва
Лоам гу боага сийрда ала
Тобай крййрмарех ва
Ма ала сох, са Заман, ма ала!

Со-и ва дог гура фозвакина
Сай шийица ^{дэамаи} хийрдарех
Файхага ахки мангалхо яина
Лоаман шивдех хийрдарех.





Джешаидин Андисев.

Сал сога...

(18)

Да ма ханха цар, шортга сых ца лун,
Ма лоаца явду ја хай илеш.

Джаках явдига дикага дачар унс
Царех хуига пайда уйлаеш.

Новхвогшца кад хоисторгда

Сяганна ка-маврца хинна

Е сесага бург сийрда боалхаргда

Майра цунна карахводавенна

ухваб висага хвза уйлаелакь

Фу пайда хургда лауага илеш.

Сона-м, новхвогши пайданех хетт

Матам Сайна, шона, тижвенна

Оала дом лоадах домаш

пайда уйна тавхау хинга

Сых ца лун, хурдлах муреш

Дикага явде се хезага

Сона-м новхвогши пайдох ма хетт






Э вьедя в зурхайн брешинэ

Эврэнэ ^{эвэнэ} ~~эвэнэ~~ ^{эвэнэ} ~~эвэнэ~~
 то тикэ, то гестро
^{холо г амнид}
 Ваймагчирэ дүв
 Вай ирлэха дингагау,
 Э шара, ара квалда дүв
 Вай ирлэха ^{ухсанга} бэйлэ бау.
 Чалма ^{ухвалда} ~~холо~~ ^{холо} ~~холо~~
 Арга ^{холо} ~~холо~~ ^{холо} ~~холо~~
 Арга гау шайха Сиккал баа а
 -1-

Малал навбах водану
^{холо с оорго ца мичинэ}
~~Дэжи хоуар да гайннар,~~
 Э гога мур бонилану
^{холо} ~~холо~~ ^{холо} ~~холо~~
 Халма виннав?

Вакаган динти оорго
 Вай-и ирлэха мийка дүв.
 Э шарабагаар айны оорго
 Доасраша хинна динлика а гау

Вайна-и байна ^{дүв} ~~дүв~~ ^{дүв} ~~дүв~~
 Калма ^{дүв} ~~дүв~~ ^{дүв} ~~дүв~~
 Вайна-и херай ^{дүв} ~~дүв~~ ^{дүв} ~~дүв~~
 Делай ^{дүв} ~~дүв~~ ^{дүв} ~~дүв~~


 Кашир ^{дүв}

Эвэнэ! Гога ирлэ
 Эвэнэ! Эвэнэ! Гога ирлэ
 Эвэнэ! Эвэнэ!





Халгесе
 ха ала сора, галамесе
~~дара саресе~~ ^{сора ала сора}
~~галамесе~~ ^{туреа ичесе} дара
 ичесе

~~Сакунна~~ ~~тожча~~ ~~келетай~~
 Берталаи бинесеи ичереи
 Ичим галма оаз аичи

Патарео Хийини ес бишвениа кеге,
 Уне кама шаман гекдес,
 тоха ала сора дара лавсе,
 жица туреа ичесе дарах аилсе

Массага боре, массага мудра
 Вай квалогата гез ас хай,
 Мабрга лова и та десе ^{деке} фупра
 Массага ~~Рван~~ ~~дега~~ ~~гудес~~?
~~Ха ала сора~~ ~~дара~~ ~~галамесе~~ ^{ице} ~~ице~~ ~~гала~~
 Сола и галамесе
 Ха урсхи ^{Зале} и сола и галамесе
 Туреа тожесе борта шаман лавра
 Ичесе борама сарканди
 Вай безаме урага хийини

Гарний ловаи тож лавини
 Се галамесе неке та бовлап

k

~~Ванне~~
~~Берталаи~~
~~Ичесе~~

~~Ха ала сора~~
~~дара~~
~~галамесе~~





Со Зрамага волга хана
Лувкхера бар тха црен тухвешка.
Зурра, зурра ухар са нана
Цук юхе зюлла михвацка.

Шодар ав гош хвалха бавле
Лавттан, жар ший бжарг ца боакхаш,
Ца цоацар ив, бучев тја бавле
Трийма гош септам, ца боахам.

Со Лелар навна лавманцка
Цила цоацаш; Лийг мо ловваш,
Цу мацта-малан довквашка,
Ди-техара; хьахарга легкваш.

Доккха дуне сона хетар
Бжаргал доаккваша доацаш мо,
Лавттан, жарга бжарга вахар
Коашка гена таввей долаш мо





Арам бийицаи лийи.

Насна манашикар

Сийнаа фудана ххалана,

Мах бинафа

Манабха ххалана

Дардас фудана лийи сана

Арам бийицаи лийи.

Дубанаа дарааи

Урааа дана арам,

Манаа дарааи

Мафра дана арам,

Дардас ларра дарааи,

Сийна санаи ххалана

Сийнааа фудана бийицаи лийи.

Шоо бийицаа дани сийицаа дарааи,

Шоо кхаланаа лийицаи сийицаа дарааи

Лана ланаа санаа дарааи,

Урааа лийи санаа дарааи

Дардас бийицаи лийицаи лийи.

Мававах

(B)

Насна манаши сийицаа дарааи,

Мафра манаши сийицаа дарааи,

Насна манаши сийицаа дарааи,

Урааа манаши сийицаа дарааи

Ка манаши сийицаа дарааи,

Насна манаши сийицаа дарааи

Ва дарааи Мафра Манаши!

Дардас манаши сийицаа дарааи,

Урааа манаши сийицаа дарааи

Дардас манаши сийицаа дарааи,

Урааа манаши сийицаа дарааи

Ка манаши сийицаа дарааи,

Насна манаши сийицаа дарааи

Ва дарааи Мафра Манаши!

Урааа манаши сийицаа дарааи

Урааа манаши сийицаа дарааи

Урааа манаши сийицаа дарааи

Дардас манаши сийицаа дарааи

Ка манаши сийицаа дарааи

Насна манаши сийицаа дарааи

Ва дарааи Мафра Манаши!





x.
 Ас еса мина варах,
 Тезане сон мина сарах,
 Дакдау сапта хеане карах,
 Саи пана мина мина мина
 Деса хеанарах ма хара сон.
 Деххала фигама се тарах,
 Маинсала хеа се дарах
 Моабурута дукан са гина сака
 Субсан уха шурни шарах,
 Деса марама ма хара сон.
 Шараг арча вара са марах,
 Тезане дунсе дог са дарах
 Саи марама гай дарах уи марах,
 Мина марама мина мина
 Деса дуканара ма дара сон.
 Из дарама дукан ма дара,
 Из дарама дунсе ма дара.
 Махал дунсе, дарах дара,
 Мина моабу ма дара.
 Шай дас марама мина мина,
 Шай мина дарах мина мина,
 Махал дарама мина мина,
 Шай дунсе мина мина мина,
 Мина мина мина мина мина,
 Моабурута дукан хара мина мина.
 [Signature]

Шараг арча вара са марах,
 Тезане дунсе дог са дарах
 Саи марама гай дарах уи марах,
 Мина марама мина мина
 Деса дуканара ма дара сон.
 Из дарама дукан ма дара,
 Из дарама дунсе ма дара.
 Махал дунсе, дарах дара,
 Мина моабу ма дара.
 Шай дас марама мина мина,
 Шай мина дарах мина мина,
 Махал дарама мина мина,
 Шай дунсе мина мина мина,
 Мина мина мина мина мина,
 Моабурута дукан хара мина мина.
 [Signature]





Царага бавски мо
Духарах хва и хо,
Ица цура мо
Дезах драета и хо.

Тетта ^хфур мо
Сибат доиаш и хо,
Сайкина сайра мо
Сарина и хо.

Дувцилда драцаи безаш,
Безаш ба са хбоца,
Аманга драцаи
Ума и са хбоца.





Дисемидити Индик

Нанака Сани...

Нанака, са квопага ханашта,
Квопага гехла ухаи Сани
Махан са кватпага шерашта
Квопага тјелва поменна
Со ~~Зра~~ квопага гратпага,
"фу гердари ја на афика" хатрпага.

~~Хала атта~~ бале а апа бене неке
Дела ратпа конаи тохатолорпа аВ,
~~Дела~~ ^{дела} гера гурпахага, бера балхага,
ша му неке
Шурта думен гурпахаи гелпага аВ.

Се ханага гайпага нахага бераме конаи
Дакена мураха хурпага аВ,
Нана лопампа шурта гера конаи
Се мел вах ги мерпа ^{бахерпа} хурпага аВ.

Алика, ча гурпагага Сона:
Гераган гера брз Сани,
Се мел вахага, герага ча герапа, Сани
Квопага гехла ухага, геракенипа
Шанпа гурпагага Сона





О нем

Книги



Джемалдин Яндиев – знакомый и незнакомый: воспоминания, посвящения, письма / составители М. Д. Яндиева, Ю. Б. Верольская. – Грозный: Книга, 1992. – 128 с.



Яндиева, М.

Джемалдин Яндиев. 1916-1979: материалы к изучению жизни и творчества / М. Яндиева. – Москва, 1997. – 107 с.





Джемалдин Яндиев. 1916-1979: исследования, воспоминания, посвящения, документы, фотографии / составитель и редактор М. Яндиева. – Москва: PRINTLETO, 2016. – 781 с.: ил.



Джемалдин Яндиев: классик и современник: материалы Международной научно-практической конференции, посвященной 100-летию со дня рождения выдающегося ингушского поэта. – Магас: Кеп, 2016. – 235 с.



Джемалдин Яндиев – поэт эпохи: сборник статей / Ингушский научно-исследовательский институт гуманитарных наук им. Ч. Ахриева. – Магас: Кеп, 2016. – 115 с.





Яндиева, М.

Джемалдин Хамурзаевич Яндиев (1916-1979): [Биография] // М. Яндиева. «Ингушская литература». – Рукопись, б. г.

Статьи в сборниках

(на ингушском языке)

Осмиев, Хь.

Поэта дош. ДоттагӀчунга Яндиев Джамалдинага // «Хержа произведенеш». Т. 1 / Хь. Осмиев. – Грозный, 1968. – ОагӀ. 73.
Осмиев, Х. Слово о поэте. – Инг.



Мальсагов, А. У.

ГӀалгӀай литература даьхен Сийлахь-Боккхача тӀема шерашка; Говзалга бода никъ // Заманца гӀа боахаш / А. У. Мальсагов. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1973. – ОагӀ. 114.

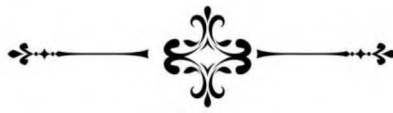
Мальсагов, А. У. Ингушская литература в годы Великой Отечественной войны; Путь к совершенству. – Инг.

Яндиева, М. Д.

Талама хозленах йолча Яндиев Джамалдий лирика цхьайолча башхалоний хьакъехьа / М. Д. Яндиева // Лоаман 1уйре. – 1977. – № 3. – ОагӀ. 56-58.

Яндиева, М. Д. О красоте природных явлений в лирике Джемалдина Яндиева. – Инг.





Мальсагов, А.

Дега цийца даь йоазонаш / А. Мальсагов // Керда вахар бахъан. – Грозный: Книга. – 1990. – Оаг1. 135-139.

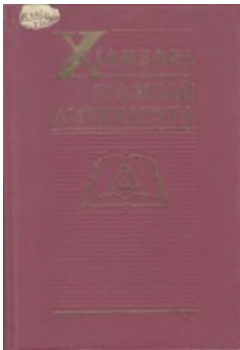
Мальсагов, А. Строки, написанные кровью. – Инг.



Яндиева, М. Д.

Багахбувцам лоаманхой х1анзарча лирике; Галама хозленах йолча Яндиев Джамалдий лирика цхъайолча башхалоний хъакъехъа; Лоаман токхам; Джамалдах дола дош // Ингушские смыслы в художественно-интеллектуальном наследии XX века / М. Д. Яндиева. – Магас: «Сердало», 2007. – Оаг1. 139-143, 144-148, 154-159, 261-281.

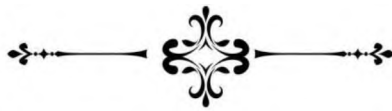
Яндиева, М. Д. Фольклор в современной горской лирике; О красоте природных явлений в лирике Джамалдина Яндиева; Горный обвал; Слово о Джамалдине Яндиеве. – Инг.



Яндиев Хамарзий Джамалда // Х1анзара г1алг1ай литература. 1 том / автор проекта И. А. Дахкильгов; научный редактор Л. Х. Танкиева. – Нальчик: ГП КБР «Республиканский полиграфкомбинат им. Революции 1905 г.», 2009. – Оаг1. 179-236.

Джемалдин Хамурзаевич Яндиев. – Инг.





Дахкильгов, И. А.

Яндиев Хамарзий Джамалда // ГалгӀай говзаӀе лиӀература (1944-ча шерага кхаччалца) / И. А. Дахкильгов. – Нальчик: ГП КБР «Республиканский полиграфкомбинат им. Революции 1905 г.», 2009. – Оаг1. 525-540.

Дахкильгов, И. А. Джамалдин Хамурзаевич Яндиев. – Инг.

Яндиев Хамарзий Джамалда. 1916-1979: [вахарахи кхолламахи] // ГалгӀай лиӀература. 8 кл.: учебник-хрестомати. – Магас, 2010. – Оаг1. 57-65.

Джамалдин Хамурзаевич Яндиев. (1916-1979). – Инг.

(на русском языке)



Мальсагов, Д. Д., Яндиев, Б. Х.

Д. Х. Яндиев / Д. Д. Мальсагов, Б. Х. Яндиев // Очерк истории Чечено-Ингушской литературы / ответственный редактор В. Б. Корзун. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1963. – С. 239.





Асанов, Н.

Поэт и время / Н. Асанов // Эхо в горах / Дж. Яндиев. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1964.

Харчевников, В.

Чечено-Ингушская литература в годы Великой Отечественной войны // Известия. Вопросы Чечено-Ингушской литературы. Т. V. Вып. 3. – Грозный, 1968. – С. 3-8.

Мальсагов, А. У., Туркаев, Х. В.

Яндиев Джемалдин Хамурзаевич: [Биография] / А. У. Мальсагов, Х. В. Туркаев // Писатели Советской Чечено-Ингушетии. – Грозный, 1969. – С. 144-146.

Мамакаев, А.

Наш путь (Дж. Яндиеву) // Репертуарный листок. – Грозный, 1971. – № 3-4. – С. 14.

Султанов, К.

Джемалдин Яндиев // Певцы разных народов: Статьи и очерки о поэтах национальных республик Северного Кавказа. – Махачкала, 1971. – С. 389-395.

Музаев, Н.

О творчестве Дж. Яндиева // Взаимосвязь литератур Северного Кавказа в процессе становления жанров // Грозный, 1974. – С. 149.





Дахкильгов, И. А.

Поэзия // Ингушская литература (период развития до 40-х годов) / И. А. Дахкильгов; редактор А. А. Зязиков. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1975. – С. 81-109.



Чентиева, М.

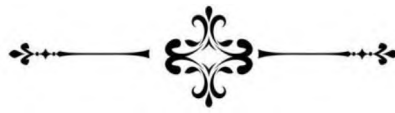
Образ В. И. Ленина в Чечено-Ингушской литературе / М Чентиева // Грани жизни: сборник литературно-критических статей. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1976. – С. 24-40.



Туркаев, Х. В.

Голос кристальной чистоты // В семье братских литератур / Х. В. Туркаев. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1983. – С. 187-199.





Туркаев, Х. В.

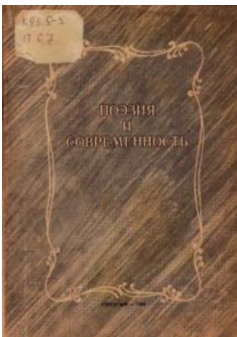
Введение; Проблема изображения личности и общества в поэтических жанрах: социально-нравственная позиция лирического героя // Путь к художественной правде: Становление реализма в чеченской и ингушской литературах / Х. В. Туркаев. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1987. – С. 133.

Яндиева, М.

О проблеме традиций в поэтическом стиле Дж. Яндиева / М. Яндиева // Советская литература и Кавказ. – Грозный. – 1987. – С. 95-97.

Туркаев, Х. В.

Проблема традиций и новаторства ингушской поэзии 50-80-х годов / Х. В. Туркаев // Поэзия и современность. – Грозный, 1989. – С. 91-106.



Вышегуров, М.

Проблема традиций и новаторства ингушской поэзии 50-80-х годов // Поэзия и современность: вопросы творческой индивидуальности поэтов Чечено-Ингушетии и взаимообогащение художественных культур / М. Вышегуров; редактор А. А. Ковалев. – Грозный: «Книга», 1989. – С. 91-105.





Яблокова, Г. И.

Воспоминания о Джемалдине Яндиеве // У истоков книги / Г. И. Яблокова. – Грозный: Чечено-Ингушское издательско-полиграфическое объединение «Книга», 1990. – С. 62-67.



Яндиева, М. Д.

Образ Времени в художественной системе Джемалдина Яндиева / М. Д. Яндиева // Советская литература и Кавказ / составители Н. О. Осипова, В. И. Хазан; редактор Е. А. Куприянова. – Грозный: «Книга», 1991. – С. 94-100.

Яндиева, М., Верольский, Ю.

Джемалдин Яндиев – знакомый и незнакомый. Воспоминания. Посвящения. Письма / М. Яндиева, Ю. Верольский. – Грозный: Книга, 1991.

Гешаев, М.

Выстрадано, пережито: Дж. Яндиев // Знаменитые ингуши. Кн. 1 / М. Гешаев. – Магас, 2003. – С. 94-98.





90-летие Джемалдина Яндиева: Юбилейный вечер поэта (Москва, 14 декабря 2006 г.); Думы в пути 1966 г.: стихи / Дж. Яндиев; материал подготовлен кандидатом филологических наук М. Яндиевой; переводчик Р. Цуров. – М.: Ингушский «Мемориал», 2006. – С. 34.



Яндиева, М. Д.

Традиционно-условные образы в поэзии Джемалдина Яндиева; Образ времени в художественной системе Джемалдина Яндиева; О трех стихотворениях Джемалдина Яндиева; Слово о Поэте; Литературная традиции в поэзии Джемалдина Яндиева; Яндиевские шифры; О «Слезе»; «Послушник вдохновения»; Поэтика и философия ранней лирики Джемалдина Яндиева; «Я несу этой смерти бремя...»; Посвященный // Ингушские смыслы в художественно-интеллектуальном наследии XX века / М. Д. Яндиева. – Магас: «Сердало», 2007. – С. 126-295.

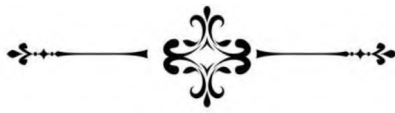
Братко, Н. В.

Образная система ингушской поэзии второй половины XX века / Н. В. Братко // Мир науки, культуры, образования. – 2008.

Джемалдин Яндиев: библиографический указатель / составитель Д. М. Албакова. – ст. Орджоникидзевская: Национальная библиотека Республики Ингушетия, 2011. – 84 с.

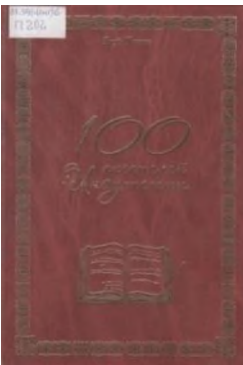
Поэт не умирает, а уходит...: [каталог книжно-иллюстративной выставки к 95-летию Дж. Яндиева]. – ст. Орджоникидзевская: НБ РИ, 2012. – 52 с.





Патиев, Я.

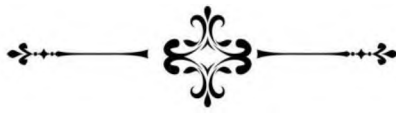
Яндиев Джемалдин Хамурзиевич // Писатели Ингушетии: в 2 кн. Кн. 1 / Я. Патиев. – Ростов-на-Дону: Южный издательский дом, 2015. – С. 192-197.



Патиев, Я. С.

Яндиев Джемалдин Хамурзиевич // 100 писателей Ингушетии / Союз писателей Республики Ингушетия; автор-составитель Я. С. Патиев. – Москва: Центробланк, 2019. – С. 351.





Статьи в периодической печати

(на ингушском и других языках)

Мальсагов, Д.

Яндиев Джамалдий творчество / Д. Мальсагов // Сердало. – 1957. – 11 сент.

Мальсагов, Д. Творчество Джамалдина Яндиева. – Инг.

Веджижев, А.

Делкъе / А. Веджижев // Сердало. – 1964. – 13 февр.

Веджижев, А. Полдень. – Инг.

Голодный, Ц.

Поэт дегаца хьалкхув... / Ц. Голодный // Лоаман 1уйре. – 1965. – № 1.

Голодный, Ц. Поэт растит в сердце... – Инг.

Корзун, В.

Лоаман лув-кхера / В. Корзун // Сердало. – 1965. – 14 янв.

Корзун, В. Эхо гор. – Инг.

Веджижев, А.

Поэта Яндиева творчествах Москве хинна къамаьл / А. Веджижев // Сердало. – 1965. – 6 май.

Веджижев, А. Разговор в Москве о творчестве поэта Яндиева. – Инг.

Щечоева, Л.

К1оарга поэзи / Л. Щечоева // Сердало. – 1965. – 14 авг.

Щечоева, Л. Глубокая поэзия. – Инг.





Ведзижев, А.

Адамашта г'озале яхъаш: [поэт Яндиев Джамалдин ваъ 50 шу дизарга] / А. Ведзижев // Сердало. – 1966. – 13 авг.

Ведзижев, А. Принося радость людям. – Инг.

Ведзижев, А.

Адамашна хазахетар а дохъуш: [поэт Яндиев Джамалдин ваъ 50 шу т'екхоачаш] / А. Ведзижев // Ленинан некъ. – 1966. – 31 авг.

Ведзижев, А. Принося радость людям. – Чеч.

Ведзижев, А.

Дош – поэта герз / А. Ведзижев // Сердало. – 1966. – 29 окт.

Ведзижев, А. Слово – оружие поэта. – Инг.

Дыхаев, В.

Даъхен во1 / В. Дыхаев // Сердало. – 1966. – 29 окт.

Дыхаев, В. Сын Отечества. – Инг.

Яблокова, Г.

Поэзен мехка: [Яндиев Джамалдина стихай кердача сборниках лаъца] / Г. Яблокова // Лоаман Гуйре. – 1967. – № 1.

Яблокова, Г. В стране поэзии. – Инг.

Ведзижев, А.

Вахарах йола уйлаш / А. Ведзижев // Сердало. – 1967. – 26 янв.

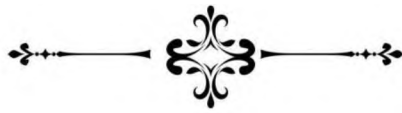
Ведзижев, А. Мысли о жизни. – Инг.

Гагиев, Г.

Низ бола поэзи: [поэта Яндиева 60 шу дизарга] / Г. Гагиев // Сердало. – 1976. – 28 окт.

Гагиев, Г. Сильная поэзия. – Инг.





Дахкильгов, И.

Дега цийца яздаь иллеш: [цИихеза гIалгIай поэт Яндиев Дж. ваь 60 шу дизарга] / И. Дахкильгов // Лоаман Гуйре. – 1976. – № 3. – ОагI. 10-14.

Дахкильгов, И. Песни, написанные кровью. – Инг.

Сулаев, М.

Поэзе башха говзанча: [гIалгIай поэт Яндиев Дж. ваь 60 шо кхачарна] / М. Сулаев // Ленинан некъ. – 1976. – 27 окт. Сулаев, М. Выдающийся мастер поэзии. – Чеч.

Яндиева, М.

Галама хозленах йолча Яндиев Дж. лирика цхъайолча башхалоний хъаькъехъа / М. Яндиева // Лоаман Гуйре. – 1977. – № 3. – ОагI. 56-58.

Яндиева, М. О некоторых особенностях пейзажной лирики Дж. Яндиева. – Инг.

Туркаев, Х.

Са воша, са доттагIа: [Яндиев Дж. кхолламах йола уйлаш] / Х. Туркаев // Сердало. – 1981. – 17 нояб.

Туркаев, Х. Мой брат, мой друг. – Инг.

Чахкиев, С.

Ховхача сица, цIенача уйлашца / С. Чахкиев // Сердало. – 1983. – 5 мая.

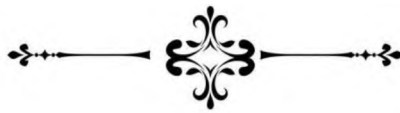
Чахкиев, С. Чистой душой, чистыми помыслами. – Инг.

Чахкиев, С.

Заман воI / С. Чахкиев // Сердало. – 1986. – 30 окт.; Орга. – 1983. – № 4. – ОагI. 35-37.

Чахкиев, С. Сын времени. – Инг.





Яблокова, Г.

Поэт, вайн заманхо / Г. Яблокова // Орга. – 1986. – № 3. – Оаг1. 68-73.

Яблокова, Г. Поэт, наш современник. – Инг.

Мальсагов, А.

Дега цийца даь йоазош: [к 70-летию со дня рождения Дж. Яндиева] / А. Мальсагов // Лоаман Iуйре. – 1986. – № 3. – Оаг1. 8-12.

Мальсагов, А. Строки, написанные кровью. – Инг.

Ведзижев, А.

Даим декаргда цун иллеш: [к 70-летию со дня рождения Дж. Яндиева] / А. Ведзижев // Сердало. – 1986. – 20 сент.

Ведзижев, А. Будут вечно звучать его песни. – Инг.

Бек, А.

Цаккха йовргяц цун оаз: [к 70-летию со дня рождения Дж. Яндиева] / А. Бек // Сердало. – 1986. – 20 сент.

Бек, А. Никогда не исчезнет его голос. – Инг.

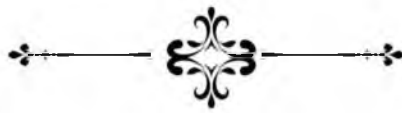
Дж. Яндиевы мысоен изар: Вечер памяти Дж. Яндиева на родине в с. Балта: [к 70-летию ингушского Народного поэта] // Расгдзинад. – 1986. – 22 окт. – Осет.

Шайхиев, А.

Визза поэт вар: [к 70-летию со дня рождения Дж. Яндиева] / А. Шайхиев // Сердало. – 1986. – 30 окт.

Шайхиев, А. Истинный поэт. – Инг.





Сулаев, М.

Поэта илли / М. Сулаев // Сердало. – 1986. – 30 окт.
Сулаев, М. Песня поэта. – Инг.

Плиев, М.-С.

Тоа согаш санна / М.-С. Плиев // Сердало. – 1986. – 30 окт.
Плиев, М.-С. Подобно вспышке молнии. – Инг.

Яхьяев, Л.

Илланчин лийр доцу аз / Л. Яхьяев // Ленинан некъ. – 1986. – 31 окт.
Яхьяев, Л. Бессмертный голос поэта. – Инг.

Байбулатов, Н.

Литературоведени: Вай массане зама, вай массане вахар / Н. Байбулатов // Лоаман Гуьре. – 1989. – № 4. – Оаг1. 90-93.
Байбулатов, Н. Литературоведение: наше общее время, наша общая жизнь. – Инг.

Гагиев, Г.

Поэта сибат / Г. Гагиев // Сердало. – 1990. – 21 июня.
Гагиев, Г. Образ поэта. – Инг.

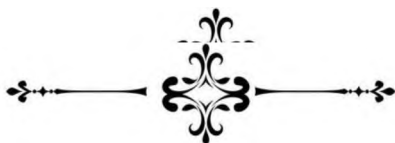
Мальсагов, А.

Хьо детгале, са дог!: [Яндиев Дж. вахарахи кхолламахи] / А. Мальсагов // Ингушетия. – 1996. – 8 авг.
Мальсагов, А. Ты бейся, мое сердце! – Инг.

Мальсагов, А.

Даьхен сийле кхайкаяьр / А. Мальсагов // Голос Назрани. – 1996. – 17 окт.
Мальсагов, А. Провозглашавший славу Отчизны. – Инг.





Дахкильгов, И.

ГалгIай сийлахь поэт: [поэт ваь 80 шу дизад] / И. Дахкильгов // Сердало. – 1996. – 19 окт.

Дахкильгов, И. Поэт – ингушская гордость. – Инг.

Мальсагов, А.

Поэта юбилей: [Яндиев Дж. ваь 80 шу дизарга] / А. Мальсагов // Ингушетия. – 1996. – 29 окт.

Мальсагов, А. Юбилей поэта. – Инг.

Гайсанова, Р.

Яндиев Дж. ваь ди дагадолаш / Р. Гайсанова // Ингушетия. – 1998. – 27 окт.

Гайсанова, Р. В память о дне рождения Дж. Яндиева. – Инг.

Мальсагов, А.

Мала малув гIалгIай литературе?: [Яндиев Хамарзий Джамалдина вахарахи кхолламахи] / А. Мальсагов // Литературни ГалгIайче. – 1999. – № 4. – ОагI. 103-105.

Мальсагов, А. Кто есть кто в ингушской литературе. – Инг.

Чаккиев, Ю.

СоцаргIоаца оаз / Ю. Чаккиев // Сердало. – 2000. – 16 янв.

Чаккиев, Ю. Голос, который не умолкнет. – Инг.

Мальсагов, А.

Яндиев Джамалдина вахарахи кхолламахи: [Яндиев Джамалдин ваь 95 шу дизарга] / А. Мальсагов // Литературни ГалгIайче. – 2011. – № 3-4. – ОагI. 104-107.

Мальсагов, А. О жизни и творчестве Джамалдина Яндиева. – Инг.





Арчаков, С.

Эрсий классика Яндиев Жамалда кхолламе: [халкъа поэта 100 шу дизарга] / С. Арчаков // Сердало. – 2016. – 31 марта. – № 45-46. – Оаг1. 8-9.

Арчаков, С. О русской классике в творчестве Дж. Яндиева. – Инг.

Арчаков, С.

Поэта хетадаь муглараш: [Яндиев Жамалдан 100 шу дизарга] / С. Арчаков // Сердало. – 2016. – 11 июня. – № 88. – Оаг1. 3.

Арчаков, С. Строки, посвященные поэту. – Инг.

Вышегурова, Ф.

«... Со наьха дегашка вусаргва»: [Янднаькъан Дж. цлерагла йола Глалглай Республика Къаман библиотеке поэта 100 шу дизара хетаяь йоккха мероприятия чакхьяьлар] / Ф. Вешкарнаькъан // Сердало. – 2016. – 18 окт. – № 161. – Оаг1. 3.

Вышегурова, Ф. «... Я останусь в сердцах людей». – Инг.

Цуров, Р.

Яндиев Жамалда ваь 100 шу дузаш: [Балтера юкьарча школе доккха влашаг1кхетар хилар глалглай поэт ваь 100 шу далар дездеш] / Р. Цуров // Сердало. – 2016. – 18 окт. – № 161. – Оаг1. 3.

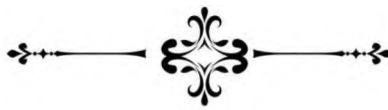
Цуров, Р. К 100-летию со дня рождения Дж. Яндиева. – Инг.

Матиев, И.

Наьха дегашка лар йитар: [Яндакьонгий Хамарзий Джамалда ваь 100 шу дузаш] / И. Матиев // Сердало. – 2016. – 20 окт. – Оаг1. 3.

Матиев, И. Оставивший след в сердцах людей. – Инг.





Арчаков, С.

Поэта хетаяь марка: [поэта Яндиев Дж. 100 шу дизара хетаяь почтан марка тлаийцар, чоаглийр Магасерча влашагкхетаре бувзама болхлоша] / С. Арчаков // Сердало. – 2016. – 12 нояб. – № 173. – Оаг1. 4.

Арчаков, С. Почтовая марка, посвященная поэту. – Инг.

Кулиев, К.

Яндиев Джамалдага: стих. / таржам даьр Гаьгенаькъан Гирихан / К. Кулиев // Сердало. – 2017. – 31 окт. – № 157-158. – Оаг1. 4.

Кулиев, К. Яндиеву Джемалдину. – Инг.

Добриева, М.

Къаман вол: (Яндиев Джамалдана хетаяь стихотворени) / М. Добриева // Литературни Глалглайче. – 2017. – № 1. – Оаг1. 94.

Добриев, М. Сын народа. – Инг.

Махлоева, Р.

Яндиев Джамалдага / Р. Махлоева // Литературни Глалглайче. – 2017. – № 1. – Оаг1. 76.

Махлоева, Р. К Яндиеву Джемалдину. – Инг.

Садакиева, А.

Яндиев Джамалдага: стих. / А. Садакиева // Литературни Глалглайче. – 2017. – № 1. – Оаг1. 79.

Садакиева, А. К Яндиеву Джамалдину. – Инг.

Яндиев, М.

Хьа оаз екаргья: стих: [хетаяю глалглай поэта Яндиев Джамалдана] / М. Яндиев // Литературни Глалглайче. – 2017. – № 1. – Оаг1. 95.

Яндиев, М. Твой голос будет звенеть. – Инг.





Арчаков, С.

Халкъа поэта вахара цхьа оагӀув: [Яндиев Х. Дж. лаьца] / С. Арчаков // Сердало. – 2018. – 11 дек. – № 184-185. – ОагӀ. 5.

Арчаков, С. Страница из жизни народного поэта. – Инг.

Мерешков, С.

Яндакъонгий Хамарзий Жамалда: биографи / С. Мерешков // СелаӀад. – 2019. – № 2. – ОагӀ. 13.

Мерешков, С. Яндиев Джамалдин Хамзурзаевич. – Инг.

Арчаков, С.

ГӀалгӀай мехка почтацара бувзам: [хоза моттиг нийсьелар почтан вахаре, гӀалгӀай халкъа поэта Яндиев Жамалдий 100 шу дузача деношка а. цу хана арахийцар поэта сурт гӀадолаш йола хоza марка] / С. Арчаков // Сердало. – 2019. – 28 февр. – № 28-30. – ОагӀ. 3.

Арчаков, С. Почтовая связь в Ингушетии. – Инг.

Арчаков, С.

Йоазонхой гӀонча хина саг: [Зязиков Азамата новкъостех цаӀ хиннав Яндиев Джамалда] / С. Арчаков // Сердало. – 2019. – 8 окт. – № 149-150. – ОагӀ. 2-3.

Арчаков, С. Он был опорой для писателей. – Инг.

Арчаков, С.

Халкъа поэта 105 шу дизарга / С. Арчаков // Сердало. – 2021. – 13 май. – N 49. – ОагӀ. 9.

Арчаков, С. К 105-летию народного поэта. – Инг.





(на русском языке)

Мальсагов, Д.

Творчество Джемалдина Яндиева / Д. Мальсагов // Грозненский рабочий. – 1957. – 16 авг. – № 161.

Мальсагов, Д.

Песня славит Родину / Д. Мальсагов // Грозненский рабочий. – 1959. – 7 июня.

Сулаев, М.

Песня поэта: [штрихи к творческому портрету народного поэта Чечено-Ингушетии Джемалдина Яндиева] / М. Сулаев // Грозненский рабочий. – 1959. – 20 сент.

Султанов, К.

Горячее слово поэта / К. Султанов // Литература и жизнь. – 1959. – 20 сент.

Яковлев, Б.

Друзья поэта / Б. Яковлев // Комсомольское племя. – 1960. – 31 мая.

Чаккиев, С.

Когда ты сам даришь сердца чистоту / С. Чаккиев // Грозненский рабочий. – 1962. – 28 нояб.

Голодный, Ц.

Сердцем вырастает поэт / Ц. Голодный // Грозненский рабочий. – 1964. – 30 дек.





Индербиев, Г.

Заслуженная любовь / Г. Индербиев // Комсомольское племя. – 1965. – 6 февр.

Чахкиев, С.

Радость творческих встреч / С. Чахкиев // Грозненский рабочий. – 1965. – 6 мая.

Асанов, Н.

И нежность сердца, и опыт жизни / Н. Асанов // Литературная Россия. – 1965. – 30 июля.

Николаевская, Е.

Эхо в горах / Е. Николаевская // Литературная газета. – 1965. – 21 авг.

Шогенцуков, А.

Слово о друге – поэте / А. Шогенцуков // Кабардинская правда. – 1965. – 21 авг.

Шогенцуков, А.

Слово о друге / А. Шогенцуков // Грозненский рабочий. – 1965. – 19 нояб.

Холодков, Д.

Роковая межа (о переводе стихов ингушского поэта Дж. Яндиева «Коню») / Д. Холодков // Литературная газета. – 1966. – 9 авг. – С. 3.

Мальсагов, А., Дахкильгов, И.

И мысли, и чувства / А. Мальсагов, И. Дахкильгов // Грозненский рабочий. – 1966. – 22 сент.





Ахматова, Р.

Широко раздвинулись горизонты / Р. Ахматова // Грозненский рабочий. – 1966. – 29 окт.

Семенов, П.

Лавина мыслей, лавина чувств... / П. Семенов // Грозненский рабочий. – 1967. – 25 июля.

Очман, А.

В горах мое сердце / А. Очман // Грозненский рабочий. – 1968. – 18 февр.

Мальсагов, А.

Поэзия мужества: О поэзии военных лет Дж. Яндиева / А. Мальсагов // Комсомольское племя. – 1970. – 30 июня.

Гайтукаев, К.

Пора творческой зрелости: Дж. Яндиеву – 60 лет / К. Гайтукаев // Комсомольское племя. – 1976. – 26 сент.

Яблокова, Г.

Серебристый родник поэта: [к 60-летию Дж. Яндиева] / Г. Яблокова // Грозненский рабочий. – 1976. – 28 окт.

Лупорев, Н.

В Грозном прошел праздник книги в честь 60-летия Великого Октября, где выступили писатели Ахматова, Яндиев, Плиев, Ведзижев / Н. Лупорев // Книжное обозрение. – 1978. – 14 окт.

Сулаев, М.

Песня поэта: [штрихи к творческому портрету Народного поэта Чечено-Ингушетии Дж. Яндиева] / М. Сулаев // Грозненский рабочий. – 1979. – 22 июля.





Народный поэт ЧИАССР. 1916-1979: Некролог // Грозненский рабочий. – 1979. – 24 авг.

Амирова, Д.

Посвящено родному краю: [в издательстве «Советская Россия» вышел сборник стихов Дж. Яндиева «Весенний зов»] / Д. Амирова // Комсомольское племя. – 1986. – 11 окт.

Туркаев, Х.

Голос кристальной чистоты: [к 70-летию со дня рождения Дж. Яндиева] / Х. Туркаев // Грозненский рабочий. – 1986. – 14 окт.

Вышегуров, М.

Горская песня: [к 70-летию со дня рождения Дж. Яндиева] / М. Вышегуров // Комсомольское племя. – 1986. – 16 окт.

Калита, Л.

Сияющее слово: о вечере, посвященном 70-летию Народного поэта Чечено-Ингушетии Дж. Яндиева / Л. Калита // Грозненский рабочий. – 1986. – 26 окт.

Калита, Л.

И песня с зарей обнялась в вышине / Л. Калита // Грозненский рабочий. – 1990. – 18 апр.

Путилов, Б.

Сердечные встречи / Б. Путилов // Литературная Чечено-Ингушетия. – 1991. – № 1. – С. 123-124.

Шайхиев, А.

Чудо Яндиева / А. Шайхиев // Литературная Чечено-Ингушетия. – 1991. – № 1. – С. 124-125.





Гагиев, Г.

Сон о Яндиеве / Г. Гагиев // Литературная Чечено-Ингушетия. – 1991. – № 1. – С. 125-126.

Верольский, Ю.

Вместо послесловия / Ю. Верольский // Литературная Чечено-Ингушетия. – 1991. – № 1. – С. 127.

Сулаев, М.

Дарящий радость: Слово о поэте: [слово о поэте Дж. Яндиеве] / М. Сулаев // Литературная Чечено-Ингушетия. – 1991. – № 1. – С. 130.

Такаяма, А.

Ингушский поэт – Яндиев / А. Такаяма // Сердало. – 1994. – 23 марта.

Яндиева, М.

Яндиевские шифры / М. Яндиева // Сердало. – 1996. – авг.

Яндиева, М.

Литературные традиции в поэзии Дж. Яндиева / М. Яндиева // Сердало. – 1996. – 30 июля.

Газдиев, А.

Чарующий мир поэзии: [о творчестве Яндиева Дж.] / А. Газдиев // Сердало. – 1996. – 28 окт.

Эльбикаева, А.

Вспоминая поэта: [к 80-летию Дж. Яндиева] / А. Эльбикаева // Ингушетия. – 1996. – 26 окт.





Эльбикаева, А.

Это был поэт: Народному поэту Дж. Яндиеву – 80 лет / А. Эльбикаева // Ингушетия. – 1996. – 15 окт.

Нашхоев, М.

Джемалдин среди нас: [к 80-летию со дня рождения Яндиева Дж.] / М. Нашхоев // Ингушетия. – 1996. – 15 окт.

Туркаев, Х.

Голос кристальной чистоты: [о творчестве Дж. Яндиева] / Х. Туркаев // Ингушетия. – 1996. – 23 нояб.

Яндиева, М.

Жизнь в изгнании: [к 80-летию со дня рождения Яндиева Дж.] / М. Яндиева // Сердало. – 1996. – 5 окт.

Яндиева, М.

Знакомый незнакомец: [о творчестве Дж. Яндиева] / М. Яндиева // Сердало. – 1996. – 2 июля.

Яндиева, М.

Образ времени в художественной системе Яндиева Дж. / М. Яндиева // Сердало. – 1996. – 12 окт.

Красников, Г.

Надпись на кинжале: [о поэзии Дж. Яндиева] / Г. Красников // Сердало. – 1997. – 12 июня; Литературная газета. – 1997. – 23 апр.

Джамалханов, З., Жапаров, Х.

Слово о поэте: [о Дж. Яндиеве] / З. Джамалханов, Х. Жапаров // Ингушетия. – 1998. – 6 нояб.





Верольский, Ю.

Яндиев едет на полевой стан: стихотворение / Ю. Верольский // Литературная Ингушетия. – 2000. – № 4. – С. 40.

Красников, Г.

Надпись на кинжале. О сборнике стихов Дж. Яндиева «Жизнь моя – встревоженная птица» / Г. Красников // Литературная Ингушетия. – 2003. – № 3. – С. 117.

Газдиев, А.

И нежность сердца, и опыт жизни / А. Газдиев // Сердало. – 2006. – 18 окт. – № 139. – С. 2.

Газдиев, А.

Символ истинной поэзии и человеческого достоинства: [о первых Яндиевских чтениях] / А. Газдиев // Сердало. – 2006. – 14 дек. – № 163. – С. 3.

Переяслова, М.

Образ народного поэта: [о юбилейном вечере памяти, посвященном 90-летию со дня рождения Яндиева Д. Х.] / М. Переяслова // Литературная газета. – 2006. – 20-26 дек. – № 51. – С. 7.

Хамхоев, В.

В орлиный край заоблачных вершин ушел поэт...: [14 дек. 2006 г. в г. Москве, в зале Международного Сообщества Писательских Союзов, прошел юбилейный вечер, посвященный 90-летию Дж. Яндиева] / В. Хамхоев // Ингушетия. – 2006. – 21 дек. – № 155.

Ингушского лирика вспомнят в Тюмени // Вслух. ру. – 2006. – 14 апр.





Мальсагов, А.

О жизни и творчестве Дж. Яндиева / А. Мальсагов // Литературни Глалглайче. – 2007. – № 1-2. – С. 114-116.

Яндиева, М.

Последний гусар: очерк / М. Яндиева // Дош. – 2007. – № 2 (16). – С. 44.

Яндиева, М.

Последний гусар: статья / М. Яндиева // Дош. Ингушетия – 15 лет. – 2007. – № 2 (18). – С. 44.

Батаева, Т. П.

Быть Матерью - завидней доли нет...: [в сценарий праздника включено стихотворение Д. Яндиева «Мама»] / Т. П. Батаева // Праздник в школе. – 2009. – № 8. – С. 3-8.

Султанов, С.

Трехтомник антологии ингушской поэзии: [богатая ингушская поэзия всегда отличалась проникновенным рассказом при помощи стиха о самом сокровенном и сердечном. НБРИ издала три изящных тематических тома избранных стихов ингушских поэтов «Са дошо Глалглайче»] / С. Султанов // Сердало. – 2015. – № 168-170. – С. 2.

Мальсагова, Л.

Читайте классиков и современников: [в НБРИ им. Дж. Яндиева состоялось мероприятие, посвященное итогам Года литературы] / Л. Мальсагова // Сердало. – 2016. – № 1. – С. 3.

Выдет почтовая марка, посвященная 100-летию Дж. Яндиева: [выдающийся ингушский поэт Дж. Яндиев будет увековечен в почтовой марке] // Сердало. – 2016. – № 19. – С. 2.





Союз писателей готовится к 100-летию известного ингушского поэта Дж. Яндиева // Сердало. – 2016. – № 20. – С. 1.

100-летие Джемалдина Яндиева: [Федеральным агентством связи по Госзнакам почтовой оплаты принято решение о выпуске в 2016 году почтовой марки, посвященной 100-летию со дня рождения ингушского поэта] // Наьсархо. – 2016. – 8 февр. – № 1-2. – С. 8.

Султанов, С.

Яндиев Джемалдин Хамурзаевич (1916-1979): [о первом в Ингушетии Народном поэте, члене Союза писателей СССР] / С. Султанов // Сердало. – 2015. – 21 марта. – № 36. – С. 2.

Посвящено Джемалдину Яндиеву: [в СОШ № 20 г. Малгобека прошли мероприятия, посвященные творчеству народного поэта Дж. Яндиева] // Вести Малгобека. – 2016. – 28 апр. – № 16. – С. 3.

Олигова, Р.

Вечер памяти поэта: [в ГБОУ «Лицей-детский сад г. Магас» состоялось мероприятие, приуроченное к 100-летию ингушского поэта Дж. Яндиева] / Р. Олигова // Ингушетия. – 2016. – 11 мая. – № 60-63. – С. 31.

Почтовая марка к 100-летию Джемалдина Яндиева: [«Почта России» выпустит почтовую марку с портретом ингушского литератора] // Сердало. – 2016. – 16 мая. – № 64-65. – С. 1.

Аланский, А.

В Малгобеке вспоминали выдающегося поэта Дж. Яндиева / А. Аланский // Ингушетия. – 2016. – 22 июля.





Кусаев, А.

Легенда своего времени: [о творчестве Дж. Яндиева и его дружеских связях с литераторами СК] / А. Кусаев // Литературный Кавказ. – 2016. – июль. – № 7. – С. 5.

Дидигова, Р.

Мы будем жить. Мы знаем цену дням: [к 100-летию классика ингушской литературы Дж. Яндиева (1916-1979)] / Р. Дидигова // Литературный Кавказ. – 2016. – июль. – № 7. – С. 1.

Туркаев, Х. В.

Голос кристальной чистоты: поэзия Джемалдина Яндиева: [100-летие Народного поэта Ингушетии Дж. Яндиева] / Х. В. Туркаев // Литературный Кавказ. – 2016. – июль. – № 7. – С. 4-5.

Зауральский, И.

Джемалдин Яндиев на осетинском языке: [к 100-летию со дня рождения поэта Дж. Яндиева во Владикавказе вышел в свет сборник его стихов «Весенний зов»] / И. Зауральский // Сердало. – 2016. – № 89-90. – С. 3.

Дидигова, Р.

Ты откровеньем небо покорил: стихи: [к 100-летию Джемалдина Яндиева] / Р. Дидигова // Сердало. – 2016. – 19 июля. – № 108. – С. 2.

Кусаев, А.

Светлый мир Джемалдина Яндиева: [о литераторе и поэте Дж. Яндиеве] / А. Кусаев // Сердало. – 2016. – № 111. – С. 3.





Мальсагова, Л. Б.

Воспоминания о Джемалдине Яндиеве: [о проекте «Классики литературы в воспоминаниях современников: Дж. Яндиев», реализованном НБ РИ им. Дж. Яндиева. К 100-летию Народного писателя] / Л. Б. Мальсагова // Сердало. – 2016. – 1 сент. – № 134. – С. 3.

Барахоев, М.

Его имя должен знать каждый: [в здании ТЮЗа прошел литературно-музыкальный вечер, посвященный 100-летию со дня рождения Народного поэта Дж. Яндиева] / М. Барахоев // Сердало. – 2016. – 17 сент. – № 143. – С. 2.

Мамакаев, Э.

О друге отца – Джемалдине Яндиеве / Э. Мамакаев // Сердало. – 2016. – 29 сент. – № 150. – С. 3.

Мухлоева, Р.

«Расплавит и скалы хорошее слово»: [в Сунженской районной библиотеке продолжается книжно-иллюстративная выставка «Судьба поэта – судьба народа» к 100-летию юбилею ингушского поэта Дж. Яндиева] / Р. Мухлоева // Знамя труда. – 2016. – 1 окт. – № 40. – С. 2.

Алиханов, А.

На юбилей поэта: [в Нестеровской библиотеке провели литературно-музыкальную композицию, посвященную 100-летию Дж. Яндиева] / А. Алиханов // Знамя труда. – 2016. – 8 окт. – № 41. – С. 2.





Мухлоева, Р.

«Расплавит и скалы хорошее слово»: [к 100-летию Дж. Яндиева] / Р. Мухлоева // Знамя труда. – 2016. – 1 окт. – № 40. – С. 2.

Яндиева, М.

Зеркало жизни Джемалдина Яндиева: [образ и мотив зеркала в лирике Дж. Яндиева] / М. Яндиева // Ингушетия. – 2016. – 12 окт. – № 154-157. – С. 2.

Яндиева, М.

Джемалдин Яндиев – явление ингушского национального духа: [к 100-летию ингушского поэта Дж. Яндиева] / М. Яндиева // Ингушетия. – 2016. – 12 окт. – № 154-157. – С. 6.

Накостоев, Х.

Штрихи к творческому портрету Джемалдина Яндиева: [к 100-летию ингушского поэта Дж. Яндиева] / Х. Накостоев // Ингушетия. – 2016. – 12 окт. – № 154-157. – С. 4.

Биография Дж. Х. Яндиева // Ингушетия. – 2016. – 12 окт. – № 154-157. – С. 3.

Празднование векового юбилея выдающегося ингушского поэта Джемалдина Яндиева пройдет в Москве и Ингушетии: [о планах празднования 100-летия со дня рождения Дж. Яндиева] // Сердало. – 2016. – 13 окт. – № 158. – С. 1.

Кусаев, А.

Где я рожден - в скале гнездо орлицы!!!: [к 100-летию со дня рождения Дж. Яндиева] / А. Кусаев // Литературная Ингушетия. – 2016. – № 4. – С. 74.





Патиев, Я.

Поэт. Летопись жизни: [о Дж. Яндиеве] / Я. Патиев // Сердало. – 2016. – 20 окт. – № 162-163. – С. 4.

Патиев, Я.

Джемалдин Яндиев и периодическая печать: [об ингушском поэте] / Я. Патиев // Сердало. – 2016. – 20 окт. – № 162-163. – С. 4.

Стихи «последнего гусара» звучали в Москве: [в доме-музее М. Цветаевой в Москве прошел вечер памяти в честь ингушского поэта Дж. Яндиева] // Сердало. – 2016. – 25 окт. – № 165. – С. 1.

Картоев, М.

Его имя будет сиять в веках: [к 100-летию ингушского поэта Дж. Яндиева] / М. Картоев // Вести Малгобека. – 2016. – 3 нояб. – № 40-41. – С. 2.

Евкуров, Ю.-Б.

Юнус-Бек Евкуров: "Поэзия Джемалдина будет жить, пока жив ингушский народ": [в Центральном доме литераторов прошел вечер к 100-летию Народного поэта Ингушетии Дж. Яндиева] // Сердало. – 2016. – 12 нояб. – № 173. – С. 1.

Барахоев, Б.

Бюст народному поэту Джемалдину Яндиеву открыли в с. Дачное: [на территории школы, которой присвоено имя Дж. Яндиева, установлен бюст ингушского поэта] / Б. Барахоев // Сердало. – 2016. – 19 нояб. – № 176.

Гадаборшев, А.

Каким я помню Джемалдина: [воспоминания о поэте Дж. Яндиеве] / А. Гадаборшев // Сердало. – 2016. – 8 дек. – С. 3.





Дж. Яндиев в наших сердцах // Magas.Ru. – 2017. – 15 окт.

Мухлоева, Р. Я.

Тема Родины и природа как содержательная доминанта в поэзии Дж. Яндиева / Р. Я. Мухлоева // Балтийский гуманитарный журнал. – 2018. – № 2.

Мухлоева, Р. Я.

Дж. Яндиев – мыслитель, поэт и переводчик / Р. Я. Мухлоева // Мир науки, культуры, образования. – 2018. – № 3. – С. 470-472.

Аскеров, М.

Выставка, посвященная творчеству классика ингушской поэзии Дж. Яндиева, прошла в музее краеведения Ингушетии / М. Аскеров // Ингушетия. – 2018. – 18 окт. – № 153-156. – С. 22.

Огрызко, В.

Как гнобили писателей-спецпереселенцев: [в списке депортированных литераторов шесть ингушских авторов: И. Базоркин, Б. Зязиков, Х. Муталиев, С. Озиев, М. Хашагульгов, Дж. Яндиев] / В. Огрызко // Литературная Россия. – 2018. – № 20. – С. 8-9.

Боков, Л.

К декаде ингушского языка и литературы: [о выдающемся классике Северо-Кавказской поэзии Джемалдине Яндиеве] / Л. Боков // Ингушетия. – 2019. – 21 февр. – № 21-24. – С. 18.

Султанов, С.

Для роста и расцвета литературы: [о деятельности Союза писателей Ингушетии и Дж. Яндиеве, который в возрасте 22 лет был избран председателем правления и проработал на этой должности до депортации ингушского народа в 1944 году] / С.





Султанов // Сердало. – 2019. – 26 дек. – № 196-197. – С. 6-7.

Фаргиев, Х.

«Беззаконию – вотчина, истине – обочина» / Х. Фаргиев // Кавказ Online. – 2020. – 5 марта.





Джемалдин Яндиев – явление ингушского национального духа

Целью искусства, высокой поэзии, в частности, является нравственное совершенство.

Л. Толстой

Поэзия Джемалдина Яндиева приглашает каждого читателя к совместной духовной работе по обретению нравственных ценностей, к личному и человеческому опыту их поиска. Он очеловечивает не назиданием и готовыми универсальными рецептами «как жить», но предлагает старому и малому найти свой собственный путь в бесконечном пространстве любви, ненависти, горя и радостей, обрести лично выстраданный опыт отношений, принципов нравственной формулы жизни. Его стихотворения в их лучших образцах выстраивают ценностное сознание человека, способствуют видению жизни образно, эстетически значимо.

Поэзия Яндиева «стоит» на ингушском фольклоре и этической философии, являясь при этом удивительно современной. Он всегда был человеком, вовлеченным в жизнь, и свидетельствовал о красоте или несовершенстве мира не как холодный фиксатор, а сердечно заинтересованный человек, способный смотреть и видеть, глубоко чувствовать и объяснять свои переживания в образах и смыслах. Подтверждая, что его лирика – неотъемлемая органичная часть живой национальной и общечеловеческой культуры и жизни. Перспективным и актуальным является подход к творчеству ингушского лирика с точки зрения единства, целостности этико-эстетического (нравственно-эстетического) анализа поэтики, одухотворенности произведений – эстетического отношения к миру и человеку, способствующего развитию личности.

Современные исследователи сверхзадачей (сверхцелью) при





исследовании творчества какого-либо поэта анализируют текст произведения, подтекст и метатекст (жизнь стихотворения за рамками самого себя). Это новаторский подход, предполагающий активное отношение читателей (особенно молодежи) к наследию классиков. Поэт создает свой стих, прежде всего, для себя, исходя из своей внутренней потребности, но жизнь классического произведения – в перечитывании. Потому что человек, его интересы, устремления, жизненный опыт, его способность к сопереживанию имеют «решающее значение для дальнейшей судьбы литературного произведения» (Л.Тимашова).

Вдумчивого читателя интересует, прежде всего, личность поэта, его эстетическая и этическая позиция в воспроизведении своего времени и его тревог. Д.С. Лихачев в свое время писал о важности историко-бытового контекста творца, знания его биографии, литературно-художественных процессов времени, в котором он жил и творил: «Любой реальный историко-литературный комментарий к памятнику есть в какой-то мере одновременно и комментарий эстетический».

В силу этого истинно классическое произведение несет в себе одновременно и историческое содержание, и вечные истины и ценности. Поэтому с годами не исчезает их художественное значение, более того, эти произведения обрастают новыми смыслами и новой художественной глубиной. Такие стихотворения Дж. Яндиева, как «Со ваьча лоамашка» («В горах, где я рожден»), «Хьо детгале, са дог» («Ты бейся, мое сердце»), «Поэзег» («К поэзии»), «Наьна лаьтта» («Материнская земля»), «Сагот ма де, ва нани» («Не грусти, мама»), «Хьаьнала ваьхав»

(«Честно жил»), «Ва, Хьагос» («О, Хагос»), «Алал сога, алал» («Скажи мне, скажи»), «Хало я аьнна» («Сказав, что трудно»), «Наьна меттага» («Родному языку»), «Са шераш» («Мои годы»), «Сом венавац» («Я не пришел»), «Нагахь санна» («Если бы»), «Ши т1адам» («Слеза») и многие другие необходимо рассматривать в этико-эстетическом ракурсе, а не только в рамках времени,





в котором были написаны эти произведения. В них – не устаревший и не обесцененный – вечный общечеловеческий смысл, современность и своевременность.

К сожалению, в настоящее время превалирует убежденность в том, что поэтом можно стать. Поэтом стать нельзя, поэтами рождаются, и «это рождение совпадает по времени с рождением человека не как физического явления, а в целостном смысле слова». (В. Кожин. Стихи и поэзия. М., 1998. С. 11).

Чтобы создать настоящие стихи, необходимо особое состояние мира, поэтическая эпоха. 30е-70е годы прошлого века, в которые творил Дж. Яндиев, были «большой советской эпохой» с ее трагедиями, потрясениями, выразить которые в «национальных образах мира» (Г. Гачев) он и был призван милостью Божьей.

«Необходим весь тот огромный жизненный опыт, состоящий из бесконечной цепи впечатлений, который человек приобретает от рождения до зрелости и который включает в себя память прошлого, переживание настоящего, предчувствие будущего. Духовная жизнь всякого человека и, тем более, истинного поэта вбирает в себя не только непосредственно воспринятое, но и давний опыт своих близких, всего своего народа, целого человечества... Суть поэзии – в её человеческом обаянии, в том, что в поэтическом слове заключена и бьется живая человеческая душа и реальная человеческая судьба» (В. Кожин. Стихи и поэзия. С.15, 17). Эти точные слова и про Джемалдина Яндиева, в живом и сердечном поэтическом образе выразившего неповторимость горной Ингушетии, чудо родного села Балта, Дарьяльского ущелья, быта и бытия своего народа с его нравственной философией и стоицизмом; экзистенциальные «практики» в контексте катастроф 30х-40х годов XX века, эсхатологические предвидения и ощущения будущих трагедий ингушского народа, Кавказа и мира в целом в XXI веке. Все запечатлено в стихах Джемалдина... Образы и смыслы лирики





Яндиева, создающие красоту и обаяние многих и многих его строк и строф, органично «растворены» в интонации, ритме, музыке стиха, и как элементы, формы как бы невидимы. Это важная проблема его поэзии: поэтическое (отнюдь не сюжетное) содержание стихотворений Яндиева «рождалось» вместе с формой и только в ней. Даже по его черновикам видно, что он не вообразал заранее («не заготовливал»), загодя содержание будущего стиха, а потом создавал под него форму, призванную выразить это содержание (подбор метафор, рифмы, ритма и т.д.).

У него не было «плана» произведения, но была четкая фиксация мыслей, наблюдений. Те или иные элементы содержания воплощались в черновых записях в уже созданных элементах поэтической формы. Образ, темпоритм Яндиева существуют в органичном сплаве, и именно поэтому у него нет сугубо формальных приемов, деталей. Все содержательно. Даже небольшое изменение формы связано с изменением смысла, содержания. И наоборот: каждый смысловой нюанс возможен лишь в данной форме. Именно поэтому у Джемалдина Яндиева нет собственно формалистических конструкций в стихах, где содержание было бы вторично. Нет необычного порядка слов, нарочитых инверсий и т. д.

Очень важен яндиевский строфический ряд или его отсутствие, когда строка идет за строкой с разбивкой или, наоборот, без разбивки на строфы (что часто игнорировалось неряшливыми редакторами). Безусловно, в поэтическом корпусе Дж. Яндиева есть, но мало формальных стихов, но в целом слова, ритм, сами гортанные звуки его стиха и составляют непосредственно содержательное явление.

«Лаконизм и энергия выражения» (Б. Эйхенбаум) – авторский знак Джемалдина (особенно в зрелые годы и в последний период творчества), генетически производное от самой природы Дарьяла, Балты, предков-тружеников, личной отваги, горя и трагедий ингушского народа, передавшего поэту





многовековой культурный код, в котором добро, красота и свобода – главные маркеры.

В чем смысл человеческой жизни, что есть добро и зло, истина и красота. В поисках ответов на эти вопросы можно провести всю жизнь... Дж. Яндиев посвятил свою жизнь поэта духовным поискам ответов на них. Путь был непростой, упорный, потому что это было личное лирическое «исследование» человека в бесконечном процессе его самосозидания и становления, обретения способности гармонично (или разрушительно) устраивать свою жизнь, природу взаимоотношений с миром. Созданная им «поэтическая антропология» (этическое и эстетическое восприятие жизни через человека) и «поэтическая онтология» (этическое и эстетическое в отношении мира) органично связаны с ингушским языком, ингушским фольклором, ингушской этикой Эздел, высокими образцами русской классики (Лермонтов, Блок, Заболоцкий, Пастернак) и трагической историей советского XX века.

По прошествии многих лет со дня ухода Джемалдина и более объемного видения историко-литературного процесса советского прошлого из сегодняшнего дня можно сказать, что, биографически «выйдя» из этнографического «интерьера» в социально-исторический и национальный, Яндиев в силу разных обстоятельств не вошел в свое время в глобальный интернациональный контекст. Но нравственно-этические смыслы его поэзии не узко-национальны, они универсальны. Что связано с такой важной для современников и потомков особенностью его поэзии как равнодушие к человеческой личности как таковой, к судьбе своего народа и сбережения духовного фундамента ингушей, архетипа народного сознания, его исторической памяти и нравственно-этического кодекса.





Проживший личную судьбу вместе с судьбой своего народа, Дж. Яндиев нашел адекватные способы и приемы отражения единства этой общей судьбы в стихотворном слове. Ингушский язык в его поэзии достиг высочайшего уровня своего лексико-синтаксического, семантического и духовного проявления. Он имел право сказать: «Я выстроил башню на склонах родных из песен моих». Поэтическое слово Джемалдина (эпитеты, метафоры, сравнения), зафиксировав его собственный человеческий опыт (житейский, творческий, духовный), стало бесценным проводником этого опыта во времени и пространстве, перейдя из географических и этнических границ прошлого века в нашу современность.

Яндиевская поэзия – уникальный индивидуальный лексикон, сформированный из перлов ингушского народного языка и фольклора, а также из лексико-семантической и интонационной сокровищницы собственного дара и интеллектуального усилия. Ритмическая конструкция его стихотворений – разговорная, песенная, раздумчивая – узнаваема и обеспечивает изумительно искренне и душевно существование стиха.

Дж. Яндиев – творец оригинальных языковых, чисто лирически, средств, сотворивших уникальный ингушский поэтический текст профессиональной литературы XX века, запечатлевший историческую и ментальную самобытность и всечеловечность ингушей.

Согласно современной науке, «этика» употребляется в двух смыслах: представляет принципы практического поведения человека (должного) и учение об этих принципах. В первом значении этика воплощается в человеческих поступках; во втором – в речах и трактатах. Джемалдин – это первое: его стихи (лучшие из них) в основном надо истолковывать как этический поступок. В его случае произошло совпадение слова, поведения, даже его молчания как этических поступков во времена тотальной унификации в идеологическом, культурном, бытовом





пространстве советского государства, как в периоды террора, так и разноградусных «оттепелей». Поведение и дела поэта, высветленные этикой, несли в себе признаки противостояния общепризнанному в конкретной жизненной ситуации часто в рисковом личном воздействии на нее. Потому что этический поступок – «не некое доброе пожелание, но борьба с той или иной силой. Иначе любой болтун на моральные темы был бы этическим героем». (В. Кожин. Поэзия и критика / Литературная Россия, 1975, 12 сентября, № 37).

Стихотворения Джамалдина сугубо философской, а не текущей социально-политической актуальности в эпоху «развитого соцреализма», неучастие в трескучей околелитературной «болтологии» дирижируемого и направляемого литпроцесса 60х-70х годов, исчезающе малое количество «партийно-вождистских» произведений в опасный для жизни (в прямом, физическом смысле) период сталинского каннибализма, наконец, его молчание последних лет жизни – были поступками человека нравственно-этического «формата». При этом он не был «мэтром», «ментором», изрекающим вечное и нетленное, а размышляющим и сомневающимся человеком, хорошо осознающим, что поэзия – не каталог правил и норм, а нечто другое: художественное преображение жизни. «Само по себе поэтическое произведение, взятое вне той ситуации, в которой оно обнародовано, есть, конечно, плод художественной, а не этической деятельности. Правда, в поэтическом произведении в той или иной мере воплощается определенный этический смысл, но в подлинной поэзии этот смысл всецело подчинен художественной цели, и, изолируя его от этой цели, мы получаем в результате лишь некую этическую «версию». (В. Кожин «Поэзия и критика»). В лирике Дж. Яндиева, в лучших ее образцах, готовых «этических версий» нет. Используя традиционные образцы ингушского народно-поэтического творчества, Яндиев наполнял их новой этической и, прежде





всего, эмоциональной силой реального социального и индивидуального опыта жизни, в которой он жил как художник, творец художественных образов и смыслов. Подтверждая мысль о том, что «этика не тема, а строй ценностей в поэзии» (Л. Аннинский).

Этический ценностный строй – чрезвычайно важная компонента лирики Дж. Яндиева, но она органично привязана к эмоции, чувству. Ведь его стихи в прямом и точном смысле этого слова (от древнегреческого «aesthesis» – чувство, ощущение) отразили целый комплекс «характерных чувств времени и личности» (Л. Аннинский). Яндиевский стих эмоционален по своей «самой строчечной сути» (Н. Асеев), что было отмечено профессиональными переводчиками и критиками еще в 30е годы.

В современных размышлениях о поэзии есть, как представляется, продуктивное определение «баланса» этического и эстетического, которое называется «непроизвольной этической доминантой» (А. Тавров). Исследователь отмечает, что вне этики поэзия остается без внутренней энергии, без внутренней пружины, без этого поэзия – игра в бисер. Через призму этического поэт (в данном случае Дж. Яндиев. – М.Я.) как бы заглядывает «в начало-начал, в область бесконечной и внесловесной потенциальности, которая является родиной и источником жизни и сил любого, вне зависимости от того, ведает он об этом или нет» (Андрей Тавров. Из письма другу об эстетической и этической поэзии // russulliber.libejournal.com/629523.html). При этом в стихах присутствует то, что «Лорка называл дуэнде, Цветаева – огонь, Есенин – никак», т.е. вдохновение. Абсолютное и неизреченное проявляется часто через окно священной одержимости при помощи внесловесного ветра. Внесловесный ветер вдохновения намного тоньше и изысканнее тех слов, которые он, долетев до поэта, рождает в его душе и гортани. Слова, которые он вызывает к жизни, во-





первых, намного грубей этого источника паруса, а во-вторых, вынося слова на поверхность, этот необусловленный порыв каким-то образом влияет на природу слов, утончает и преобразует их. Весь этот процесс происходит вне осмысления его поэтом в период написания стихотворения, хотя бы потому, что раскладываясь, как в квадратики киноленты, проецируясь на них, создающих иллюзию времени, сам свет вдохновения расположен вне времени. Попросту говоря, не может ли порыв вдохновения для эгоцентричного (эстетического) поэта до какой-то степени задаром проделать ту работу, которую выполняет поэт этический через глубинное созерцание вещей и явлений? Не может ли он на миг самого поэта сделать «святым», причем понятно, что эта «святость» (этическая безупречность) надолго не удерживается, но все же реально присутствует... Может быть, в поэзии существует такой канал, через который эгоцентрический (т.е. эстетический) и недостойный этически поэт достигает изначальной Чистой Земли и имя ему – вдохновение, огонь, дуэнде» (Андрей Тавров. Указ. работа).

«Зеркало жизни» Джемалдина зафиксировало его присутствие на земле исключительно как достойное. Поэтому мы из нашего сегодня можем говорить о том, что он действительно был счастливым человеком и поэтом, несмотря на все тяготы прожитой жизни. Этическое вдохновение (не назидательно – риторически и дидактически) присутствует в его лучших стихах: «Мать пет», «Где я рожден», «Горсть Земли», «Дай мне, время», «Слеза», «Весенний зов», «Зима», «Коню», «Мысль поэта», «Жизнь», «Хагос» («Глиняная чаша»), «Ласковый свет», «Терек», «Ребенок говорит», «Вернусь», «Почему с такою жаждой», «Пойду я медленно, как вол», «Бейся, сердце», «Уходят годы», «Что поделать с думами», «Мысль поэта», «Я вернусь» и др.

Современные специалисты по литературе и философы, размышляя о «божественной помощи» (вдохновении), говорят о





том, что иногда эта «помощь» является как удачный случай, редкое везение, счастливая «встреча» и имеет мистическую природу. Приводя слова выдающегося физика XX в. П. Дирика о том, что если человек «восприимчив и кроток», мысль (чувство) сама ведет тебя за руку, нужно терпеливо ждать этого момента. «Открытость Богу» и «кротость пред Ним» – откроют несуетливому «тропы», ведущие к новым землям».

Есть и несколько иной облик вдохновения – «как особой силы духа пред лицом тяжелых испытаний. Опасностей природы и общественного зла. Голос неба, услышанный человеком, может придать ему невероятную мощь..., даря силу духа, громадную силу, требующуюся иногда, чтобы всего лишь не упасть...» (А. Буров, Г. Прашкевич «О молчании»).

Приведенные выше стихотворения Дж. Яндиева как бы подтверждают оба «определения вдохновения: эти стихи не декретированы социальностью и личными пристрастиями», а материализованным в слове «голосом неба», придавшим поэту духовную силу.

В этих произведениях Яндиева личностная картина мира «вбирает» в себя абсолютные культурные ценности – этические и эстетические: высокие моральные истины, красоту, добро, радость и боль земной жизни. У Джемалдина органическая приверженность им зиждется, прежде всего, на сердечной душевности, открытости чувства и безусловно – разуме, который «работал» по закону морального императива (отношение к себе и миру с позиций нравственного выбора), что говорит о духовно развитой личности поэта, формирующего гуманистическое отношение к людям, окружающему миру (природе, социуму). Сегодня в социальной жизни границы добра и зла, истины и мнимости, нравственности и аморальности настолько размыты, что «выстоять, не сломаться и не потерять себя..., способна личность, умеющая преломлять влияние внешнего мира через самобытный внутренний мир, богатый разнообразными





«резервами» для распознавания и оценки получаемой информации» (Есикова М., Дробжева Г. Этика в зеркале поэзии. Тамбов, 2004. С. 4).

Джемалдин Яндиев своим высоким лирическим словом зывал к этим «резервам», убежденный в изначальной, Богом данной, духовной «адекватности» человека, получившего бесценный дар жизни, которую надо прожить совестливо, с достоинством и мужеством.

В лучших своих образцах его стихи «взрачивают» в человеке нравственное отношение к жизни и ставят каждого перед моральным выбором не в нравоучительной дидактике провозглашения неких догм (идеологических, культурных, социальных, религиозных), а в личном эстетическом опыте осмысления этических проблем с точки зрения «золотого правила нравственности»: «Поступай с людьми так, как ты хотел бы их поступков в отношении тебя», т.е. милосердно, справедливо, с любовью.

В советское время единственным способом познания всего и вся был марксизм-ленинизм. Сегодня, несмотря на серьезную духовную ущербность и фарисейство (все-таки почти семьдесят пять лет атеистического оболванивания сделали свое дело), этический поход к жизни, социальным явлениям, способ познания реальности и себя («этический способ моделирования мира») все-таки актуализируется (хотя бы вербально).

Дж. Яндиев на генетическом уровне знал (как одаренная свыше личность), что этическое начало в человеке и его взаимоотношениях с миром – не примитивный набор морализаторских изречений, а органичный способ видения мира как «духовного и социального творчества, гармонизирования мира» (И. Ерошенко). Это очень важно для понимания его менталитета как единого идейно-эстетического комплекса ингушского Эздеда – «формулы земной и вечной жизни» (И. Абадиев).





Ингушский поэт Джемалдин Яндиев формировался как личность естественным подключением к морально-нравственной деятельности (как виду духовной деятельности), прежде всего через ингушский язык, быт, горский ландшафт. Ингушская национальная этика – Эздел – вошла в него с первой каплей материнского молока и звуком ингушской речи в доме отца Хамурзы. С первой сказкой бабушки Нани, рассказанной ему у балтинского очага. Этико-эстетические императивы требовали от человека, семьи, рода нормы и гармонии в одежде, речи, в приеме пищи, в поступках и взаимоотношениях, выражении чувств. «Во всем соблюдается мера реально возможного в действительности как главной тенденции в изображении и эстетическом осмыслении материального мира. Еще ярче и заметней этот критерий меры возможного выступает в изображении духовных ценностей. Обычай, традиции, этикет, широко разработанные этические нормы, весь уклад народной жизни этнографически верны действительности. Значит, как материальные, так и духовные ценности формировались, создавались здесь по эстетическому закону меры реально возможного... Вид объектов, их содержание, функции находятся друг с другом в полном согласии. Красивый человек совершает достойные, красивые поступки, красивый конь никогда не подводит своего хозяина, верно ему служит, красивое оружие – всегда самое меткое оружие, красивый обычай сближает людей, укрепляет дружбу и мир. Соблюдается согласие и у обратной закономерности...» (А.Танкиев. Духовные башни ингушского народа. 1997. С. 93). Постигая жизнь, обогащаясь духовными богатствами инонационального мира (прежде всего, ранним «подключением» к русской классике, невероятно энергичным стремлением на всех этапах жизни к общению с разными людьми, к поездкам по малой и большой patrii), впитывая их и «растворяя» в своей личностной культурной субстанции, поэт и человек Яндиев изначально основополагался на ингушской





эталонной гармонии и мере. Где «Сий» (честь), «Эздел» (благородство), «Куц» (физическое и моральное совершенство), «Яхь» (соревновательность в благородстве, чести, достоинстве) и т.д. формируют «социоантропологическую реальность высшего ориентира (И. Ерошенко). При этом важно отметить, что ингушский этический свод адекватен общечеловеческому кодексу интеллигентного личного поведения на все времена. В нем – достоинство человека, его скромная самодостаточность, благородная честность, ироничность, дистанцированность от сомнительных и грязных "кормушек". Такими были многие порядочные советские люди...

Сегодняшняя деэтизация «социоантропологического пространства» свидетельствует о морально-нравственной деградации, несмотря на все потуги государственных религиозных институтов занять место «ведущего морально-нравственного института». Нынешние элиты (управленческие, творческие, научные), увы, не воспринимаются как эталон нравственности, а даже наоборот. Этический кризис в обществе (ингушском, кавказском, российском, мировом) безусловно способствует кризису идеологическому, политическому, экономическому и т.д. Ситуация почти катастрофическая...

Вот когда полезнее всего обратиться к художественной литературе, поэзии, которая более всего споспешествует (если она, конечно, подлинная, а не имитационный симулякр) овладению личностью этическим (морально-нравственным) способом мировидения и взаимоотношения с миром. Возможно, как никогда ранее нужен истинно человеческий идеал, воплощенный в эксклюзивном культурном «продукте», в котором остро нуждается отравленный суррогатом масс-попкульты современник.

Лирическая медитация Дж. Яндиева в конкретных стихотворениях и миниатюрах «алкающему» подлинности современнику поможет в поиске этико-эстетического идеала,





упорядочивающего видимый внешний хаос мира с внутренним душевным космосом растерянного и ошеломленного человека.

Стихи Джемалдина о самоценности и самодостаточности индивидуального бытия (особенно в последние годы жизни), внутренняя диалогичность его лирического героя (который является персонифицированной нравственно-этической идеей поэта) четко выявляют наиболее устойчивые смысловые элементы, повторяющиеся в текстах, т.е. основные мотивы его поэзии. Это тема Родины, развивающаяся на протяжении всего творчества; время и вечность как «собеседники» взволнованного лирического разговора о каждодневности, прочных связях с историко-национальным бытием и обостренном понимании тревожной неустойчивости мира, ему современного и будущего; любовь – универсальный мотив: прежде всего к Родине, матери, природе, людям, женщине; смерть – предмет философской рефлексии в творчестве 70х годов, связанный со временем, любовью и т.д.; память и забвение как онтологические признаки прошлого-настоящего-будущего; путь, дорога как конкретное эмпирическое движение и символический путь судьбы; след – постоянная рефлексия о жизни и поисках смысла и цели своего присутствия на земле.

Джемалдин Яндиев не выбирал и не менял на другую свою так называемую «малую родину». Горная Ингушетия в конкретных приметах, ее святыни, история и люди, с судьбами которых воедино была слита его судьба, – доминанты лирики.

Сюжетно-этнографических, собственно историософских стихотворений немного, но есть философия ингушской национальной жизни, сопричастность своему времени со всеми коллизиями, радостями и горестями, «разлитая» в пейзаже, природе, ритме и интонации ингушской речи, в постоянных напряженных размышлениях о своем месте среди современников и в памяти потомков. Из дня сегодняшнего, уже много зная об ингушской судьбе в XX и начале XXI века, мы можем





утверждать, что такая нравственная укорененность во времени и конкретной истории (30е-70е годы прошлого века) давала поэту духовные силы и чувство «бессмертия души» (не пафосно-трескучее, а глубоко интимное).

Отчизнолюбие Яндиева выразилось в образах узнаваемого «первозданного рая» Дарьяльского ущелья, Столовой горы, вечного Терека, горной Ингушетии. Природа любимой Ингушетии – это резервуар восстановления душевных сил. Создается устойчивое впечатление, что в его стихотворениях все о природе (или почти в каждом); ее присутствие поражает специфической уникальностью и универсальностью одновременно в произведениях: «Колыбельная», «Мать поет», «Зима», «Ласковый свет», «Весенний зов», «Вернусь», «Хоть и скользя», «Где я рожден», «Родным горам», «Обида», «Зерно», «Терек», «Моему стиху», «Приди, вдохновенье, приди!» и т.д. Подтверждая слова Цветаевой о Пастернаке: что бы ни писал поэт – это всегда природа, «возвращение вещей в ее лоно». Носителями природного начала являются деревья, реки, звери, люди и само время. Поэтому понятен восторг Джемалдина перед жизнью во всех ее формах. Лето, осень, дождь, жеребенок, осел, даже разрушительная лавина воспеты с интонацией восторга и изумления. Отсюда следует и понимание его поэзии как продолжения жизни, данной Богом, во всех ее проявлениях. Родная природа Ингушетии (даже когда Джемалдин был отлучен от нее долгие годы сталинской депортации) присутствует в стихах наравне с другими родами жизни и наравне с ним самим как целительный эликсир, являясь «причиной поэзии и целью бытия».

Природная естественная жизнь – неиссякаемый источник творчества, лирического утверждения гармоничного мира. Впечатление, что поэт – сам явление природы, как Столовая гора и Терек, или горский скакун, которого жесткая по своей сути (подчас бесчеловечная) советская повседневность не смогла





«взнуздать». Гордого всадника-поэта никто не смог «запрячь», и серые будни как бы «стекали по коже», не коснувшись его чистого и свободного (независимого) нутра. Джемалдин Яндиев был «говорящими устами» ингушской природы. Его образы исходили из национального фольклора в традиционных символах и самом духе, подтверждая мысль о том, что «поэтика искусства со специфическими способами рождения и специфическими способами взаимодействия с реальной действительностью..., творимых в момент их воспроизведения – чудо лирического творения» (Б. Путилов. Фольклор. Поэтическая система. М., 1977. С. 19-20).

Воплощая «чувство древности» своей родной земли, Яндиев цепко фиксировал неизбежные изменения материального плана, ибо природа – отражатель «деятельности» человека. В его сознании в связи с этим появлялись видения будущих потрясений и катаклизмов: «Твердь содрогнулась», «Здесь спит ребенок», «Лавина», «Журавли». В этих и других стихах – ясно выраженная тревога за жизнь как таковую, обращение ко всем людям, невзирая на границы, неприязнь и агрессивную злобность человечества.

Родная земля Ингушетии в его лирике не только территория, где родился поэт, но понятие «идейное, духовное, нравственное, объединяющее людей в единство народа не только по признакам происхождения от единого корня, но и по их идейно-нравственному устремлению» (Ю. Селезнев. Глазами народа. Размышления о народности русской литературы. М., 1986. С. 11). Ингушский национальный характер и «инстинкт общечеловечности» (В. Троицкий) органично «сосуществует» в поэзии Дж. Яндиева. Он, безусловно, гордился тем, что он ингуш, человек корневой, и хорошо понимал, что жил и творил в трагическое время. И как истинно национальный поэт запечатлел в своем художественном слове национальную психологию, в которой явлена личность, вовлеченная в



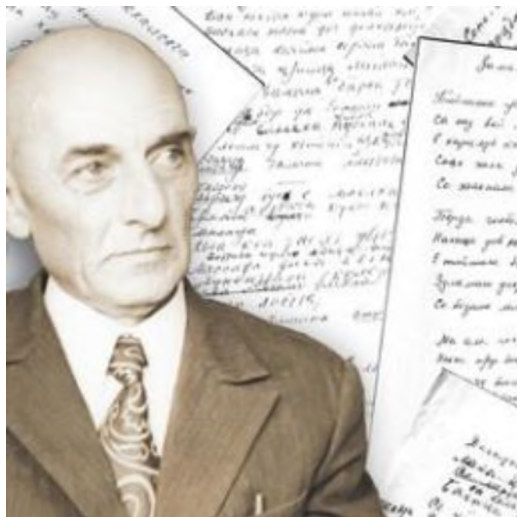


общечеловеческую драму бытия. Правда человеческого характера, эмоциональное переживание – сильная сторона его поэзии. Джемалдин Яндиев – настоящий лирический поэт, ибо «постигает, улавливает общезначимое, типическое переживание, и нас при этом меньше всего интересует, есть ли это его личное переживание в данных обстоятельствах его жизни, или это переживание других лиц, или это вообще возможное в определенных прилагаемых обстоятельствах и наиболее типичное для них переживание, которое поэт воспроизвел вначале в своем сердце и потом прямо из него – в стихотворении, уже как собственное переживание, ибо он действительно сжился с ним» (А. Буров. Эстетическая сущность искусства. М., 1956. С. 130).

В сердечной отзывчивости Яндиева на «драму бытия» прослеживается исламская традиция, суть которой во всеобщей связи, единстве, единении и воссоединении всего сущего, созданного Богом. Эта идея всеединства реализовалась в «глобальной ассоциативности» его художественного мышления: в богатстве и убедительной красоте яндиевских изобразительных средств, прежде всего в метафорах. Они рождены поэтом на основе ассоциаций, мыслительных сходствах, подобиях и единениях, связях, т.е. всеобщего единства как «отражения Единства Верховного Бытия».

Марьям Яндиева
2016 г.





Зеркало жизни Джемалдина Яндиева

Быть может, себя самого

Я встретил на глади зеркальной.

А. Блок

Образ и мотив зеркала в лирике Дж. Яндиева, несмотря на небольшое количество стихотворений, затрагивающих «зеркальную» тематику, очень важен и концептуален. В первом авторском сборнике 1941 года, который назывался «Заман кизга» («Зеркало времени»), есть три стихотворения, связанных с зеркалом: «Дунен тла мух баълча» («Над миром ветер поднимется»; в переводе Н. Асанова – «Только дунет ветер над





морем» – опубликовано в 1958 году в книге «Стихотворения»); «Заман кизга» («Зеркало времени»; в переводе Н. Асанова – «Зеркало времени» - опубликовано в коллективном сборнике «Чечено-Ингушская лирика» в 1939 году); «Заман тешага» («Свидетелю времени», посвященное чеченскому поэту Арби Мамакаеву, бывшему близким другом Джемалдина). В сборнике стихов поэта «Дега оаз» (1942 г., на русском языке – «Сердце матери», 1943 г.) есть стихотворение «Са кизга» («Мое зеркало»), датированное 1941-м годом, которое было переведено А. Гатовым. Мы знакомы с ним по публикации в книге произведений Дж. Яндиева «Стихотворения», 1958 г., под названием «В бурю». В сборнике стихотворений «Делкъе» 1963 года («Полдень») – еще одно стихотворение «Заман кизга чу хъежаш» («Глядя в зеркало времени»). И, наконец, стихотворение под тем же названием, написанное перед смертью, было опубликовано в первой посмертной книге произведений Дж. Яндиева «Теххъарча шерашкара стихаш» (1983 г. В переводе А. Передреева стихотворение под названием «Зеркало жизни» увидело свет в 1986 году в книге «Весенний зов»). Символика, семантика и функции зеркала наилучшим образом исследованы в классических работах М.М. Бахтина и современного ученого А.З. Вулиса («Эстетика словесного творчества». М. 2002; «Зеркала». М. 2002). Бахтин говорил о зеркале как о способе самопознания лирического героя через свое отражение. Зеркало – это граница между «внешним-внутренним», «своим-иным», «живым-мертвым» и т.д.; зеркало – своеобразный экран, на котором оживающие образы (прошлого, настоящего, будущего) становятся символами памяти, хранящей информацию; зеркало – не просто отражение, а целый театр, в котором каждый видит «свой маленький спектакль, сыгранный





для себя», свои самые сокровенные желания; наконец, зеркало – это и тема двойничества, тени, портрета, отпечатка, запечатленной картины. Последнее важно для поэтики Яндиева, о чем мы будем говорить далее. А. Вулис говорит о зеркале как «метафоре окрестного мира» (метафорического изображения метафоры), которая богата бездонными подтекстами. Высокую эмоциональность «зеркальных метафор» исследователь объясняет свойством зеркала видеть невидимое, находить ненайденное, обозначить необозначенное. Подобная «зеркальность» характерна для выражения глубоко потаенных, даже подавляемых смыслов стихотворений Яндиева, в которых образ и тема зеркала имеют концептуальное значение. В ингушской мифологии, в сравнении с другими традициями, образ зеркала, стекла, кажется, не столь разработан. Что не помешало Яндиеву поэтически адаптировать классическое трактование зеркала в мифологиях многих народов как души человека – его тени, судьбы. Это было связано с глубокими эмоционально-психологическими личностными переживаниями поэта. В его случае зеркало само по себе «не генерирует зло или добро», а отражает то, что он остро переживал и рефлексировал на глубинном, сокровенном уровне. Джемалдин в своих «зеркалах» не запечатлевал какие-то внешние, фактически достоверные обстоятельства, явления, события. Он всматривался в себя, свой внутренний мир, побуждая душевные переживания самого себя: кто он на самом деле... И в 30^е, и в 40^е, и в 60^е-70^е годы эта экзистенциальная проблема была наиважнейшей, хотя и не столь проявленной количественно. Его сознание, постоянно просветляемое вопросами личностного существования в рамках отведенного Богом земного времени, как башня его прародителя Янда, устремлялось вверх, воспаряя





над «свинцовыми мерзостями» соцреалистической повседневности. Зеркало у Яндиева было символом его индивидуального познания (прежде всего), несмотря на то, что во внешнем «фасаде» стихов (в их «сюжете») доминирует время, отраженное в зеркале. В этих стихотворениях постоянно существует дихотомическая антитеза: «плохое-хорошее», «настоящее-будущее», «холод-тепло», «прошедшее-грядущее», «кровь, дым – отмытое от крови проясненное», «старый-молодой», «жестокое-доброе», «солнце-затмение» и др. Все стихи, за исключением посвященного другу А. Мамакаеву, как прямому собеседнику, – это обращения к себе, диалог с собой, связанный с затаенным (даже задавленным) страхом и непониманием безумия мира, его жестокости.

...Как от холода и тепла
Пар ложится на зеркало,
Плохое, хорошее, мною слышимое,
Отражено в моих глазах.

или:

... Сколько есть зренья я в него (зеркало) смотрел,
Кровь, дым. Только дым, кровь видя,
Черными тучами обложенное,
Мое зеркало потемнело...
(подстрочные переводы)

Он пристально вглядывается в свое внутреннее зеркало, пытаюсь «осознавать» себя и свое жуткое время и рефлексировать. Эти раздумия выявляет очень важные мгновения «потока сознания» лирического героя Джемалдина Яндиева, восходящего к глубинной философской рефлексии о подлинности и лживости своей жизни, своего «великого





времени» (с большой буквы). Поэт, вернее его лирический герой, становится фактически иллюстратором серьезнейшей психической деятельности тонко чувствующего и остро переживающего человека – узнавать, искать себя нестоящего, подлинного в своем внутреннем зеркале. С этим зеркалом у него связана готовность его рассудка, сознания к познанию себя и реальности без бутафории и позолоты «великой эпохи». Его зеркало отражает определенные ситуации: готовность верить и любить свое время с большой буквы, усталость от него, тревожное ожидание лучшего, бессильную тоску и печаль от того, что лучшее будущее наступит лишь после того, как «моей кровью умытое очистится мое зеркало» и т.д. Но помимо этого, зеркало способствует проявлению глубоко скрытой нравственной самооценки и переоценки многого лирическим героем поэта. Он как бы «верифицирует бытие»: устанавливает истинное знание о жизни и себе самом, обозначает невидимую постороннему глазу связь со своим спрятанным от всего и вся духовным внутренним миром.

Влажно мое стекло,
Мое завтра темным делаю,
Черные тучи наведя,
Оно хорошее затемнило...
Гром ударит, еще сильнее ударит.
Так, идущим следом светом,
Моей кровью умытое,
Очистится мое зеркало.

(подстрочный перевод)

Это самое зашифрованное из «зеркальных» стихов произведение «Са кизга» («Мое зеркало»), датированное 1941-м





годом. Условно говоря, не Стендалевское зеркало (как метафора отражения всего того, с чем художник, идущий по дороге жизни, встречается, точно фиксируя любую деталь). Здесь вглядывание в самого себя и горестное прозрение цены, которую поэт (лирический герой) должен заплатить за будущее счастье. Он очень хочет увидеть себя в грядущем «великом Времени», но... попадает в самообман в своем ожидании.

...Идет Время, идет Время,
Как конь вскормленный.
Я сижу, сижу я,
Уставший от обрушившихся мыслей.
Идет Время, идет Время,
К большому счастью, зная, что идет.
Я сижу, сижу я,
В зеркале Времени свое отражение
желая увидеть.

(подстрочный перевод)

«Заман кизга» («Зеркало времени») написано в те же годы, что и «Са кизга», но в нем открыто и прямо звучит (даже гремит) эта страстная мечта – вера – тоска по доброму, справедливому времени, в котором не будет страха и усталости от него. Лирический герой заклинает (прямо даже кричит) это огромное безжалостное сталинское время (с большой буквы) быть человеческим, ведь его зеркало знает будущее... Поэт как бы говорит сам с собой (в приведенных выше и других стихах), поэтому стихотворения построены на внутренних диалогах-оценках своей жизни и поступков в своем, жестоком (добром), счастливом (несчастливом) мире. Он хочет видеть только хорошее, но просвечиваемая подтекстом тревожно-вопросительно-восклицательная интонация только усиливает





рефлексию, смятение поэта, несущего и свою долю ответственности за происходящее в его «великое время». Он зашифровал то, что открыл в горьком прозрении в себе самом и в своем несчастном поколении и передал потомкам мысль о том, сколь высока ответственность поэта за все, что происходит в жизни. Ведь лирический поэт – эмоциональный отражатель ее. Именно поэтому в стихотворениях Дж. Яндиева о зеркале столь важен образ поэта (лирического героя), старающегося быть честным, и подтекстом, а не в прямых речениях, выразить муку, тоску своей души. Его неявная боль обнаруживает боль и тоску как отдельной личности, так и целого поколения, трагически выживавшего в сталинском неолите. Мы убеждены, что стихотворения с «зеркальной» тематикой – наиважнейшие в так называемой теме «поэта и поэзии» с собственно яндиевскими драматическими поисками ответов на вопросы, которые он задавал только себе самому. «Это крик души поэта, душа которого терзается не личной болью, а болью окружающего его мира, «пустого безлюдного поля»..., где хозяйничают бесы и нечистая сила, где человек страшно одинок и несвободен... Смысл... состоит в том, что поэт не может уйти от зла и болезни окружающего мира. Наоборот, он сам является отражением этого мира, и если мир болен, трещина проходит через сердце поэта» (Шубникова-Гусева Н.И. Поэмы Есенина. От «Пророка» до «Черного человека». М., 2001. С.С., 579).

Сокровенная, глубоко запрятанная тревога и боль определили в этих стихотворениях (и не только в этих) поэтику неявного, сокрытого диалога в «зеркальной» теме. Это своеобразная лирическая (очень страстная) исповедь поэта, в которой зашифровано как глубоко личное переживание, так и онтологическая проблема несовершенного мира, смысла человеческой жизни и ответственности художника, пытающегося





воссоздать образы этого мира. Поэтому важной чертой поэтики этих стихов является их внешняя и внутренняя полемичность. Это полемический диалог поэта с самим собой (или с другом), не столь открыто понятен и даже внятен, но он очень важен. И в этой связи представляется, что «зеркальные» стихи Джемалдина Яндиева напоминают «айсберг, часть которого открыта и понятна каждому..., а основная остается скрытой, как бы невысказанной. Богатство подтекста определяют рассеянные... намеки...» (Шубникова-Гусева Н.И. С. 593). «Рассеянные намеки», например, в стихотворении «Заман кизга чу хъежаш» («Глядя в зеркало жизни»), написанном незадолго до смерти, – это строки о пережитом, выстраданном сердцем, не высказанном прямо большому миру им самим и его неперемолотыми современниками. Поэт не декларирует страдания этого поколения для вынесения приговора «веку-волкодаву». Не Зло эпохи, а Добро прожитой человеческой жизни фиксируется на его зеркале:

...Я все познал (пережил),
Я перенес все через сердце.
В зеркале жизни портрет (лицо) человека,
Чтобы не оставить страшным,
(Только) Земной жизни добро
Так же по-доброму поставить
(зафиксировать в зеркале).

(подстрочный перевод)

Как истинный гуманист, Джемалдин Яндиев не хотел множить Зло посредством открытого публицистического «документирования» ужасов времени в своем поэтическом слове. Как мог, он очеловечивал пространство человеческого бытия в свой жестокий век, и ровно так же он не хотел





взрачивать и множить «гроздь гнева» у потомков, оставляя им в наследство злобную ярость и неизбывную боль свидетеля и современника «великой эпохи» расчеловечивания. Его жизнь в 30^е-40^е годы вполне можно охарактеризовать, как триллер, со страхами, ожиданием смерти, унижениями, репрессиями и т.д. Это пережили многие люди его поколения. Современникам более важно понять глубокий подтекст и драматизм его произведений, спроецировав их смыслы в нынешнюю ситуацию духовного уныния, отчаяния и нравственного одичания. И постараться оценить негромкость и этическую силу его стоицизма и впечатляющую «непрогнутость по линии достоинства» (А. Битов). К Джемалдину Яндиеву, многое пережившему и перетерпевшему, применимы слова А. Сладковского о Д. Шостаковиче: «Свойство гения предусматривает мягкую силу, он – не железный дровосек, который все сокрушает, не силач..., «принимая все к сведению», он не сгибается... Но надо понимать, что в этот период... в СССР была сконцентрирована вся мировая модель развития, это был грандиозный планетарный эксперимент, и [художник] полотно за полотном описывал натурально и честно каждую его веку. И писал он кровью...»

Марьям Яндиева
сентябрь 2016 г.
г. Москва





**«Сто лет одиночества»:
заметки по поводу юбилея классика**

За сто лет со дня своего рождения Джемалдин Яндиев (1916-1979) уже доказал, что он уникальный и неповторимый национальный лирик. И проблема современников не в том, чтобы в научных, публицистических опусах восхвалять поэта, а в том, чтобы научиться читать и осмысливать его творчество в свете тревожных вызовов нынешнего века. Его творчество до сих пор не изучено, не исследовано в полном объеме; нет основательных биографических изысканий, не представлена совокупно прижизненная и современная библиография; нет ни одной научной и литературно-критической монографии, на сегодняшней день не издано полное собрание сочинений на родном языке, не говоря об академическом издании его текстов с комментариями, текстологическим анализом вариантов и т.д. Поверхностные и малосодержательные, с точки зрения современного литературоведения и профессиональной литературной критики (не любительской журналистской «публицистики») «статьи» о поэте к очередным годовщинам жизни и смерти, в лучшем случае сводят его творчество к «пейзажно-патриотической лирике» и чтению одних и тех же (безусловно, выдающихся) стихотворений на ингушском и русском языках на школьных литературных «утренниках», выстроенных по одному сценарию, а также в «литературных передачах» местных радио и телевидения с «говорящими головами», трогательно-элегически повторяющими одни и те же цитаты из статей одного и того же «яндиеведа». В прошлые годы советская догматика сковывала прочтение и анализ его произведений, изначально предопределяя описательно-нарративное, дидактически-популяризаторское, идеологически-





конъюнктурное толкование стихов поэта в духе позитивного гражданского концепта «строительства светлого будущего». Сегодня мы обязаны говорить о том, что основной массив произведений Дж. Яндиева (конечно, в серьезном научном разговоре) – это «исполненное демократического, антитоталитарного, нациософского смысла и творческого пафоса» (Ю. Барабаш) наследие непреходящего значения. Лирика Яндиева, характеризующаяся узнаваемыми маркерами в экзистенциальном, нравственно-этическом и духовном аспектах, должна серьезно обсуждаться, профессионально-научно, комплексно изучаться. Нам представляется, что сегодня самой большой бедой является то, что в свете современного кризиса идей, смыслов и идеалов некому осмысленно развернуть филологический, а также просветительский дискурс о нравственно-эстетической ценности поэзии Дж. Яндиева, ее влиянии на духовный мир читателя. Особенно молодого. Его особенно жаль: затянувшееся безвременье симулякра, выдающего подделки за шедевры, дает молодежи искаженную картину мира, уводя ее в тупиковые и темные лабиринты поисков «духовной», «религиозной», «национальной» и т.д. идентичности, часто приводящие к физической и нравственной гибели. Современное чтение и осмысление текстов Дж. Яндиева необходимо как с точки зрения формирования у одних художественного вкуса, так и переформатирования его у других, «инфицированных» графоманским валом литературной пошлятины новоявленных «великих», «выдающихся», «классиков» и т.д. Не менее важным является и развитие поэтического сознания у молодежи посредством чтения произведений Дж. Яндиева. Она (молодежь) ныне остро нуждается в подлинных и художественно полноценных текстах.





Потому что его поэзия абсолютно способна «воспитывать в человеке чувства добрые, формировать более сложные духовные начала» (Г. Горбовский). Ингушским ученым и педагогам в анализе творчества Дж. Яндиева необходимо прозревать неотделимость его высокой и чистой по своей душевной интонации поэзии от проблем духовности современного ингушского общества, находящегося в смятении, неустойчивости, агрессивных комплексах, рожденных калечащей сознание и судьбы молодых поколений постсоветской псевдоимперской псевдопатриотической, псевдогуманистической, бесперспективной политики и практики государства. Актуальность новаторского подхода к изучению поэзии Дж. Яндиева вызвано весьма плачевным состоянием преподавания в средней и высшей школах республики. Потребительское отношение к культуре – только как к зрелищному масскульту – рождает усредненный (примитивный) уровень и не способствует развитию художественного вкуса, творческого мышления и эстетической ориентации молодого ингуша, которого мы хотим видеть зрелой нравственной личностью, а не объектом «культурного» зомбирования и манипулирования.

Марьям Яндиева
август 2016,
Москва





К 95-летию Джемалдина Яндиева

"Вестник Кавказа"

В эти дни в Ингушетии и Москве отмечают 95-летие со дня рождения классика кавказской поэзии Джемалдина Яндиева, переводившего на ингушский язык стихи и прозу Пушкина, Лермонтова, Маяковского. Одним из лучших переводчиков стихов самого Яндиева на русский считается Арсений Тарковский.

В начале ноября в Москве прошел литературно-мемориальный вечер "Я никогда не путал правду с ложью", посвященный Яндиеву.

Михаил Синельников, поэт-переводчик

Хотя я лично не знал Джемалдина Яндиева, я был близким человеком к Арсению Тарковскому в молодые годы. Он мне немало рассказывал о начале своей переводческой деятельности.

Кроме того, что Тарковский был крупным поэтом, он был, конечно, гениальным переводчиком, и его переводы начались как раз с Северного Кавказа. Он рассказывал мне удивительные истории того времени, и дружба с Яндиевым сохранилась у него до конца дней, и переводил он его изумительно. Стихи Яндиева, я думаю, будут жить в России, и, может быть, предстоят будущие переводы, на что мы надеемся.

Ингушетия была предметом изображения русских поэтов еще Серебряного века. Например, был такой сталинский лауреат Новиков, автор знаменитых романов о Пушкине, но он был очень неплохим поэтом Серебряного века и описал в прекрасных стихах ингушскую мечеть. И конечно, Николай Семенович Тихонов, один из наиболее выдающихся поэтов советского времени, написал очень интересную поэму, над которой работал





почти 20 лет, - «Серго в горах». Описание Ингушетии в ней сочувственное и дружественное, замечательное.

Но для нас существенно, что сама Ингушетия говорит голосом своих певцов, голосом своего фольклора, а фольклор гениален. В конце концов, он гениален у всех народов, но прежде всего благодаря тому, что возникла мощная авторская поэзия, особенно в XX веке, и наиболее ярким и, по-видимому, великим поэтом, не до конца признанным, был Джамалдин Яндиев. Это заставляет нас понять Ингушетию по-новому.

Ренат Джанибеков, поэт и композитор

Я на самом деле не так давно столкнулся с поэзией Джамалдина Яндиева, к сожалению для меня. Иногда в самых критических, в самых сложных моментах наших близких нет рядом, нет тепла, которое они нам дают, но всегда рядом с нами будет то наследие, которое они для нас оставили. И то, что для нас оставил Джамалдин Яндиев, его соратники, – это как вода, привезенная с Кавказа, вкуснее которой нет на свете. Она нам всем необходима, когда мы здесь. Каждому из нас необходимо знать, ценить и почитать творчество этих людей.





Поэзия о Дж. Х. Яндиеве

(на ингушском языке)

Плиев, М.-С.

Яндиев Джамалдийга: стих. / М.-С. Плиев // Лоаман 1уйре. – 1967. – № 1. – Оаг1. 53.

Плиев, М.-С. О Джамалдине Яндиеве. – Инг.

Осмиев, Хь.

Поэта дош: Доттаг1чунга (Яндиев Джамалдинага) / Хь. Осмиев // Хержа произведенеш. Т. 1. – Грозный. – 1968. – Оаг1. 74.

Осмиев, Хь. Слово поэта: Другу. – Инг.

Гагиев, Г.

Яндиев Дж. дагалатташ: стихаш / Г. Гагиев // Сердало. – 1979. – 25 авг.

Гагиев, Г. С Дж. Яндиевым в сердце. – Инг.

Чахкиев, С.

Заман во1: [хетаю Яндиев Дж.]: стих. / С. Чахкиев // Лабтант1овга. – Грозный, 1981. – Оаг1. 40.

Чахкиев, С. Сын времени. – Инг.

Хамхоев, А.

Лоамий поэт / А. Хамхоев // Лоаман 1уйре. – 1982. – № 1. – Оаг1. 38-39.

Хамхоев, А. Поэт гор. – Инг.

Чахкиев, С.

Заман во1 (Яндиев Дж.): стихаш / С. Чахкиев // Орга. – 1983. – № 4. – Оаг1. 35-37.





Чахкиев, С. Сын времени. – Инг.

Гагиев, Г.

Яндиев Жамалда дагалатташ язъяь стихаш / Г. Гагиев // Кертгерадар. – Грозный, 1983. – Оаг1. 61.

Гагиев, Г. Стихи, написанные с Дж. Яндиевым в сердце. – Инг.

Чахкиев, С.

Заман во1: стих. / С. Чахкиев // Сердало. – 1986. – 30 окт.

Чахкиев, С. Сын времени. – Инг.

Чахкиев, К.

Яндиев Джамалдина: стих. / К. Чахкиев // Баьте зоахалол. – Грозный, 1989. – Оаг1. 21.

Чахкиев, К. Джамалдину Яндиеву. – Инг.

Вышегуров, М.

Стих: Хетаю Дж. Яндиева / М. Вышегуров // Сердало. – 1996. – 2 окт.

Вышегуров, М. Стих: Посвящается Дж. Яндиеву. – Инг.





Хамарзи Джамалда кхолламаг1 лаьча

Лоаман лаьча хьо деци, Хамарзи Джамалд
Ц1окъа лом хьо деци, Хамарзи Джамалд
Дуне мел да д1акхаьчай хьа ламен оаз
Къам мел дах екаргъа хьа зовне оаз

Вай даьша дийцар дегчу доалаш
Царгара бала кертачу боалаш
Дуне мел да къайкаш латт хьа зовне оаз
Къам мел дах яхаргъа хьа сийдола ц1и

Тахан къаман дог делх хьо дагалувцаш
1а яь т1ехьле хьай къаман дуненчу екаеш
Хьо сана бола къонгаш бебийла вайна
Тахан сана дездеш хьо дуненча валар

Лоаман лаьча хинна т1къам техаб дуненна
Ц1окъа лома сана оаз яхай хьа гаьна
Дуне мел да ца хадаш екийла хьа оаз
Къам мел даха яхийла хьа сийдола ц1и
Къематта денна да волва хьог1
Вай кхеллача Дала
Яссамален охло волва хьог1 Везача Дала
Даьла лай веций, яхь йола къонах
Къаман т1ехьле еций, денал дола къонах

Р. М. Таркочева





(на русском языке)

Гагиев, Г.

Памяти Джемалдина Яндиева: стихотворение / Г. Гагиев // Сердало. – 1979. – 25 авг.

Яричев, У.

Поезда: [Джемалдину Яндиеву]: стихотворение / У. Яричев // Грозненский рабочий. – 1979. – 9 сент.

Муталиев, А.

Поэт. Памяти Дж. Яндиева / А. Муталиев // Заветы Ильича. – 1980. – 19 янв.

Хамхоев, А.

Поэт гор: стихотворение / А. Хамхоев // Сердало. – 1981. – 14 нояб.; Лоаман Гуйре. – 1982. – № 1. – С. 38-39.

Чахкиев, С.

Поэт. Памяти Дж. Яндиева / С. Чахкиев; перевод с ингушского Г. Русакова // Грозненский рабочий. – 1983. – 23 апр.

Чахкиев, С.

Сын времени / С. Чахкиев // Грозненский рабочий, 1983. – 7 окт.

Чахкиев, С.

Поэт: стихотворение / С. Чахкиев // У изголовья земли. – Грозный, 1983. – С. 64.

Минтяк, И.

Последний гусар; Поле любви / И. Минтяк // Стихи о поэзии. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1983.





Яричев, У.

Скауну: [Джемалдину Яндиеву] / У. Яричев // Тропую памяти. – Грозный, 1989. – С. 26-28.

Яричев, У.

Джемалдину Яндиеву / У. Яричев // Лавина времени. – Грозный, 1990. – С. 110.

Верольский, Ю.

Памяти Дж. Яндиева / Ю. Верольский // Окна на юг. – Грозный: Книга, 1991. – С. 56.

Верольский, Ю.

Я уходил, чтобы вернуться / Ю. Верольский // Голос Чечено-Ингушетии. – 1991. – 15 окт.

Николаенко, И.

Цокают над Терекком копыта гусарского коня / И. Николаенко // Голос Чечено-Ингушетии. – 1991. – 7 нояб.

Верольский, Ю.

Памяти Дж. Яндиева: стихотворение / Ю. Верольский // Материалы к изучению жизни и творчества. Альбом / М. Яндиева. – М., 1997.

Яричев, У.

Джемалдину Яндиеву: стихотворение / У. Яричев // Яндиева М. Материалы к изучению жизни и творчества. Альбом. – М., 1997.

Верольский, Ю.

Яндиев едет на полевой стан: стихотворение / Ю. Верольский // Литературная Ингушетия. – 2000. – № 4. – С. 40.





Гагиев, Г.

Когда уходит лев; Нет, не умер поэт: [памяти Дж. Яндиева] / Г. Гагиев // Поэтические произведения в 3-х томах. Т. 1. – Нальчик, 2002. – С. 444-446.

* * *

Рука твоя чиста, как снег Казбека,
Ты не писал наветов на друзей,
Не торговал ни совестью, ни честью,
Рог счастья поднимал ты за людей.

И мысль твоя чиста, ты пел свободу,
Пел солнце, горы, тружеников гор.
Но вот ты смолк. Вернулся к дедам в скалы,
Таков судьбы наш общий приговор.

Поэту гор нет выше этой чести,
Нет выше славы, чем слеза людей,
Когда народ навек с тобой прощался –
Он хоронил часть совести своей.

Саид Чахкиев





Поэт

Памяти Джемалдина Яндиева

Не каждый на земле оставит след,
Не каждый о себе оставит слово.
А он оставил. Это был Поэт,
И мать-земля была ему основой.
От первых строк и до последних дней
Он состоял в поэзии при ней...
Он умер так же гордо, как и жил:
Взмыл над горами и крыла сложил.
Нет, не поверю, нет, не убедят,
Что нет его, а солнце также светит.
Да, он ушел и не придет назад,
И на привет приветом не ответит!
В орлиный край заоблачных вершин
Ушел Поэт – эпохи верный сын.





Минтяк, И.

Последний гусар / И. Минтяк // Встречное время. – Грозный: Чечено-Ингушское книжное издательство, 1986. – С. 110.

Последний гусар

Памяти Народного поэта Чечено-Ингушетии Джемалдина Яндиева

Не молод он был,
Но еще и не стар...
Как жаль, что уехал
Последний гусар.

Уехал дорогой,
Пробитой меж скал,
Которой однажды
Он в мир прискакал.

Примчал, не пригнувшись.
Примчал в полный рост,
Веселый, красивый,
С глазами из звезд.

И гордые песни,
Такие ж, как сам,
Всем встречным дарил
И дарил небесам...





Всю жизнь он скакал
На крылатом коне.
Всю жизнь он с орлами
Парил наравне!

И вот он уехал,
Последний гусар, –
Не молод уже,
Но еще и не стар.

Когда по ущельям
Он ехал родным,
Орлы, провожая,
Кружили над ним.

И листья, как слезы,
Катились с чинар...
Как жаль, что уехал
Последний гусар.





Другу в беде

Джемалдину Яндиеву

Не плачь, мой друг. Как облако, спокоен
Средь этих тягот и лишений будь.

Со всяким в жизни может быть такое –
Нам всем случалось горюшка хлебнуть.

Что для тебя теперь беда?
Пустое!

Будь мудр. Пойми, что я всецело прав.
Кто потерял коня – тому не стоит
Страдать и плакать, плетку потеряв.

*Кайсын Кулиев
Фрунзе, 1951 г.*





Когда уходит лев

Памяти Джемалдина Яндиева

Покинул мир Яндиев Джемалдин...
И мир в расстройстве: на кого равняться?
И снова сквозь туман бредешь один,
В душе стенанья – не стихи – роятся.

Вершины нет – в природе нелады:
Ведь без опоры остается небо,
И вкус уже невкусный у воды,
И доброту не будит запах хлеба.

Лишь отлучится благородный лев,
Шакалы грязные восстанут тут же...
И пакостят... И лезут, обнаглев,
На штурм поэзии смердящей тучей.

И что для них достоинство и честь,
И долг? Лишь звуки! Буквы-завитушки!
Все бросят под ноги, чтоб выше влезть,
Пристроиться удобнее к кормушке!

Ничтожество не знает тормозов,
Не к мастерству оно стремится – к власти.
И подлецу не нужен Неба зов,
Им звон монет заменит это счастье.

Вернись, поэт! Вершиной-тамадой
Возглавь опять и время, и пространство,
Вновь причасти и хлебом, и водой
И совесть утверди, как постоянство.





Нет, не умер поэт!

Было сердце высокое у Джемалдина,
Как Мят-Лам – его детства святая вершина.
А в глазах чистота неземная сквозила...
Это – отчих небес неизбывная сила.
Были щедрыми руки – будто борозды поля,
Как вайнахские башни – неsgiбаема воля.
А строка, как удар боевого кинжала,
Убивала врагов, а друзей защищала...
Но зачем я прошедшее время склоняю?
Ведь поэта из жизни не вырвать с корнями!
Нет, не умер поэт! Посмотрите, он здесь!
И не в смысле абстрактном, не частично, а весь!
Слился сердцем высоким с вершиной Мят-Лам,
Силу чистых очей возвратил небесам.
Его щедрые руки – стали борозды снова,
Стало людям защитой заостренное слово...
Нет, не умер поэт, не ушел в никуда:
Он – и колос земной, он – и в небе звезда!
Все подвержено смерти в колесе перемен,
Лишь поэзии царственной не касается тлен!

Гирихан Гагиев





Памяти Джемалдина Яндиева

День померк, затих и поугрюмел,
сердце выдало неожиданный сбой.
Мне сказали, что ты взял и умер –
больше мы не встретимся с тобой.

Видеть всех красивее и выше
ты хотел, волнуясь и любя.
«Изумительно!» – я больше не услышу
о делах и людях от тебя.

Не услышу в сквере на скамейке
от тебя под птичью дребедень
обо всех, которым три копейки
верная цена в базарный день.

Весь ушел в стихи без исключения ты.
И что ж поделаться тут?
Так пускай и эти два твоих реченья
на земле меж нами поживут.

Юрий Верольский
1979 г.



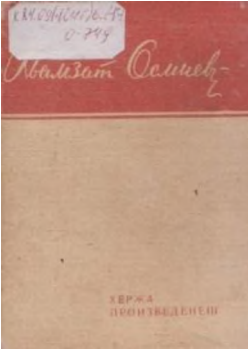


Джемалдину Яндиеву

Искус есть вечный жизни в каждом дне,
Где суть надежд почти необъяснима...
Поэты – дни, горящие в огне,
Безжалостном и царственном, незримом.
Как хорошо, что в мире есть они –
От гениев и до значеньем местных –
Пусть на дуэли не погибнет честность
И ложь не будет истине сродни.
Так хрупкую тугую сталь клинка
Всего лишь раз до синевы доводят.
Поэт не умирает, а уходит,
Чтоб с нами говорить через века.
В своей неувядаемой красе
У жизни путь и короток, и долог...
Не потому ли так жесток некролог
В газете на четвертой полосе!
Я – в грусти. Да не легче от того...
На слово не улягутся седины...
В библиотеках книги Джемалдина
С автографом его и без него.

*Умар Яричев
Грозный, 1979 г.*





Осмиев, Х.

Поэта дош // Хержа произведенеш. Т. 1.
Стихотворенеш, поэмаш / Х. Осмиев. –
Грозный: Чечено-Ингушское книжное
издательство, 1968. – С. 73.

Осмиев, Х. Слово о поэте. – Инг.

Поэта дош

Доттаг / чунга Яндиев Джамалдинага

Блаь шерашка хи талг'еша
Кхера шаьрбеш санна,
Цхьа ха йоаккхаш хьай дагахьа
Шаьрдий оал ла адамашка
Лайха оала сийрда дош.

Хила кхесса жовхьар – гала
Бухе йодаш санна,
Х'ара сага дег чу дужаш,
Цун цу сина тоам беш оал ла
Лайха оала сийрда дош.

Сийнча сигал г'етта лела
Кура льяча санна,
Лоамех дувлаш, довкъаш кхайкош,
Ткъама даьнна ловзаш ма лел
Тахан, поэт, из хьа дош.





Йоачан йоаглаш гаьнна лакхе
Къувкъа из ди санна,
Тата долаш, зовне да-кха,
Гаьна, гарга хозаш да-кха
Цу хьа иллей хIара дош.





Фотоматериалы



*Поэта даъ-да Яндиев Ижии даъ-воша Генардкъеи.
Владикавказ, XX-ча б1аьшера юхъ.*

*Дед поэта Ижи Яндиев и его дядя Генардко.
Владикавказ, начало XX-го века.*





*Поэта да – Яндиев Иже Хамарза.
Паспорта даьккха сурт.
Къилбаседа Казакхстан, 1940-г1а шераш.*

*Отец поэта – Хамарз Ижиевич Яндиев.
Фото для паспорта.
Северный Казакхстан, 1940-е годы.*





*Яндиев Дж. Ший даъ-веший йо1аца Розайца (уралатт),
Даъ-веший йо1аца Тамареца (аьрдехъа),
Даъ-сесагаца Хъагосаца (аьттехъа).
Владикавказ, 1920-г1а шераи.*

*Дж. Яндиев с двоюродными сестрами Розой (стоит) и
Тамарой (справа), мачехой Хагос (слева).
Владикавказ, 1920-е годы.*





*Яндиев Дж. вешийца Аюбацаи (уралатт аьрдехьа)
даь-веший во1аца Султанацеи (1охайна ваг1а аьрдехьа).
Грозный, 1939 шу.*

*Дж. Яндиев с братом Аюбом (стоит справа) и двоюродным
братом Сутланом (сидит справа).
Грозный, 1939 год.*





Грозный, 1941 шу.

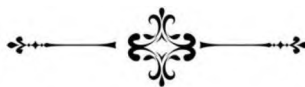
Грозный, 1941 год.





Яндиев Дж. Тулатовца М. Грозный, 1941 шу.

Дж. Яндиев с М. Тулатовым. Грозный, 1941 год.





Грозный, 1943 шу.

Грозный, 1943 год.





Яндиев, Дж. Киргизе (аъттехъа). Май, 1944 шу.

Дж. Яндиев в Киргизии (слева). Май, 1944 год.





*Яндиев, Дж. профессораца Мальсагов Дошалкъийцен
(юкъе ваг1а) Картоев Джабраилцеи.
Фрунзе, 1953 шу.*

*Дж. Яндиев с профессором Дошлуко Мальсаговым (сидит в
центре) и Джабраилом Картоевым. Фрунзе, 1953 год.*





*Яндиев, Дж. ший сесагаца Мальсагова Раисайцеи
йо Гаца Марьямацеи. Фрунзе, 1954 шу.*

*Дж. Яндиев с женой Раисой Мальсаговой и дочерью Марьям.
Фрунзе, 1954 год.*

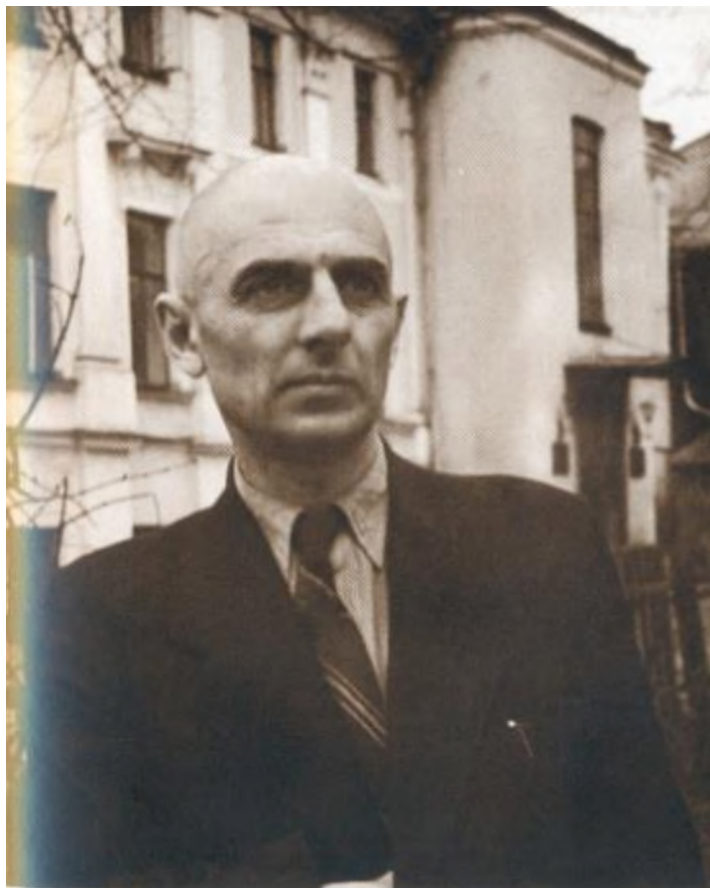




*Хирий поэт Дарчиев Давиди,
балхарой поэт Кулиев Кайсыни,
Яндиев Джамалдеи (аьрдехъара аьттехъа). Москва, 1957 шу.*

*Осетинский поэт Давид Дарчиев,
балкарский поэт Кайсын Кулиев
и Джемалдин Яндиев (слева направо). Москва, 1957 год.*





*Яндиев Дж. М. Горьке ц1ераг1ча Литературни
института коа. Москва, 1958 шу.*

*Дж. Яндиев во дворе Литературного института
им. М. Горького. Москва, 1958 год.*





*Яндиев Дж., Зязиков Б., Базоркин И.,
нохчий йоазонхо Исаева Марьям йолча хьошалгIа.
Грозный, 1960-гIа шераш.*

*Дж. Яндиев, Б. Зязиков, И. Базоркин в гостях у чеченской
писательницы Марьям Исаевой. Грозный, 1960-е годы.*





*Яндиев Дж.
Нохч-Галг1айче, 1960-г1а шераш.*

Дж. Яндиев. Чечено-Ингушетия, 1960-е годы.





*Яндиев Дж. Доризо Николайцей Михалков Сергейцей
СССР-а Йоазонхой Союза Колонни зале.
Москва, 1960-г1а шераш.*

*Дж. Яндиев с Николаем Доризо и Сергеем Михалковым в
Колонном зале СП СССР. Москва, 1960-е годы.*





*Яндиев Дж. ший кьонгашица: Рустамацеи Хажмурадацеи.
Курорт Макапсе, август, 1961 шу.*

*Дж. Яндиев с сыновьями: Рустамом и Хаджимурадом.
Курорт Макапсе, август, 1961 год.*





*Яндиев Дж. Тихонов Николайца.
Москва, 1962 шу.*

*Дж. Яндиев и Николай Тихонов.
Москва, 1962 год.*





*Яндиев Дж. ший во1аца Шахбулатаца.
Грозный, 2 май, 1963 шу.*

*Дж. Яндиев с сыном Шахбулатом.
Грозный, 2 мая, 1963 год.*

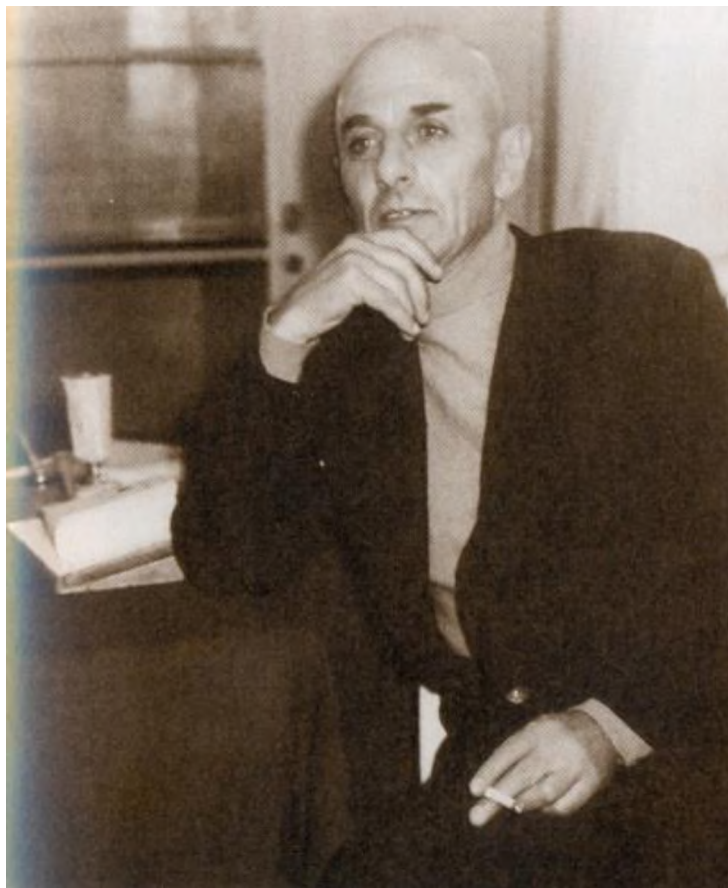




*Яндиев Дж. ший сесагацей берашцеи.
Абхази, 1964 шу.*

*Дж. Яндиев с женой и детьми.
Абхазия, 1964 год.*





Грозный, 1964 шу.

Грозный, 1964 год.





*Яндиев Дж. книжкой ярмарке.
Наьсаре, 24 сентябрь, 1965 шу.*

*Дж. Яндиев на книжной ярмарке.
Назрань, 24 сентября, 1965 год.*





*Яндиев Дж. ший воӀаца Шахбулатаца,
Нохч-ГӀалгӀайче, июнь, 1969 шу.*

*Дж. Яндиев с сыном Шахбулатом,
Чечено-Ингушетия, июнь, 1969 год.*





*Яндиев Дж., Музаев Н., Мальсагов А., Туркаев Хь.
Грозный, 1976 шу.*

*Дж. Яндиев, Н. Музаев, А. Мальсагов, Х. Туркаев.
Грозный, 1976 год.*





*Яндиев Дж. балхарой поэтаца Кулиев Кайсынаца
А. П. Чехова цIерагIча республикански библиотека коа.
Грозный, ноябрь, 1976 шу.*

*Дж. Яндиев с балкарским поэтом Кайсыном Кулиевым,
во дворе Республиканской библиотеки им. А. П. Чехова.
Грозный, ноябрь, 1976 год.*

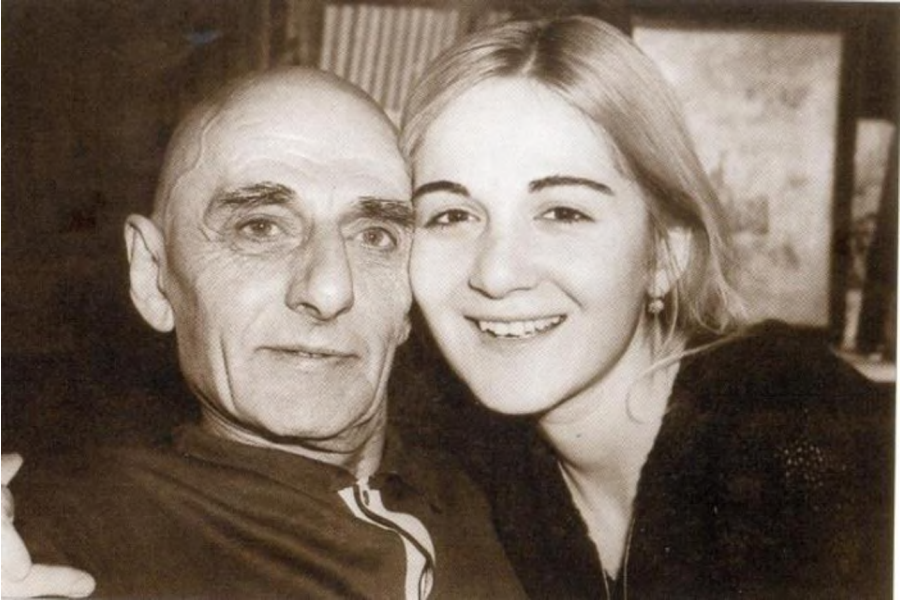




*Яндиев Дж. Нохч-Галг1айи Запорожъяи йоазонхой
бахархоица в1ашаг1кхийттач. Грозный, 1976 шу.*

*Дж. Яндиев на встрече с читателями
Чечено-Ингушетии и Запорожъя.
Грозный, 1976 год.*





*Яндиев Дж. ший йоГаца Марьямаца
(йоазонхочун тIехъара сурт).
Грозный, 14 декабря, 1978 шу.*

*Дж. Яндиев с дочерью Марьям
(последняя фотография поэта).
Грозный, 14 декабря, 1978 год.*







Награды









Содержание

1. От составителя	3
2. Биография	5
3. Книги Дж. Х. Яндиева	7
4. Произведения в коллективных сборниках	13
5. Произведения в периодической печати	23
6. Творчество поэта в школьной программе	42
7. Переводы	49
8. Рукописи	52
9. О нем	
<i>Книги</i>	62
<i>Статьи в сборниках</i>	64
<i>Статьи в периодической печати</i>	73
10. Поэзия о Дж. Х. Яндиеве	128
11. Фотоматериалы	144
12. Награды	172



Для заметок



Для заметок

